



འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོན་རྟགས་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༣ ཅན་མ།

**NATIONAL DIGITAL IDENTITY ACT**

**OF BHUTAN 2023**





# འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་པ།

## PARLIAMENT OF BHUTAN



### ཚོགས་དཔོན།

ཨོམ་པོ་། ༩༩༩  
 སྤྱི་ཚེས་ ༢༠.༠༧.༢༠༢༢ ལུ།

༤ གཞུང་སྲོད་དབྱ་མིང་པ་ མི་རྗེ་འབྲུག་གི་སློབ་ཚེན་མཚོག་ལུ། ལུ་འོན་ འདི་ནི། འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་གསུམ་པའི་ ཚོགས་  
 ཐེངས་ ༩ པའི་ནང་ཆ་འཛོག་སྲུབ་ཡོད་པའི་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོན་རྒྱལ་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༢ ཅན་མ་དེ་  
 འབྲུག་རྒྱལ་པོ་མཚོག་གི་ཞབས་ལས་ གནམ་ལོ་རྒྱ་མོ་ཡོས་ལོ་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༤ ལུ་འཇམ་སྤྱི་ལོ་ ༢༠༢༢ ཟླ་ ༧ པའི་ཚེས་  
 ༢༤ ལུ་བསྟར་སྲོད་ཀྱི་བཀའ་ལྟོས་གནང་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ དེར་གཞུང་གི་ཁ་ཐུག་ལས་ རྒྱལ་མཐུན་ལག་ལེན་འཐབ་དགོ་པའི་  
 སློབ་སློབ་དུ། གནམ་ལོ་རྒྱ་མོ་ཡོས་ལོ་ཟླ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༤ ལུ།

*(Signature)*  
 (དབང་ཕྱུག་རྒྱམ་རྒྱལ་)

### འདུལ།

༡. དག་ཤོས་མངའ་བདག་རྒྱལ་གཞིམ་མཚོག་ལུ་ སློབ་སློབ།
༢. དང་ཁྲིམས་ལྷན་སྡེའི་དབྱ་མིང་པ་ མི་རྗེ་འབྲུག་གི་ཁྲིམས་སྤྱི་སློབ་པོ་མཚོག་ལུ་ སློབ་འབུལ།
༣. འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཚོགས་སྡེའི་ མི་རྗེ་ཁྲིམས་ཚོགས་ལུ་ སློབ་འབུལ།
༤. ལྷན་གཞུང་མི་རྗེ་སློབ་པོ་ཡོངས་ལུ་ སློབ་འབུལ།
༥. མི་རྗེ་ལྷོག་ཕྱོགས་འགོ་ཁྲིད་པ་མཚོག་ལུ་ སློབ་འབུལ།
༦. འབྲུག་གི་ཚོད་དཔོན་ཡོངས་ཁབ་མཚོག་ལུ་ སློབ་ལུ།
༧. ལྷན་གཞུང་དྲུང་ཚེན་ལུ་ སློབ་ལུ།
༨. འབྲུག་འབྲུལ་རིག་ལས་སྡེའི་དྲུང་ཚེན་ལུ་ བསྟར་སྲོད་རྒྱལ་མཐུན་བྱ་ཚེད།



# མཚན་བརྗོད།

༡ ལྷ་མེད་བྱང་རྒྱལ་མཚོག་ཏུ་ཐུགས་བསྐྱེད་ཅིང།།  
བསྐྱེད་ཆེན་འབྲུམ་ཕྱག་གཏེས་མེད་གསུམ་གྱི་རིང།།  
དམིགས་བཅས་དམིགས་མེད་ཚོགས་གཉིས་སྐྱིབ་བྱང་ནས།།  
མདོན་སངས་རྒྱལ་པའི་ཐུབ་པའི་དབང་པོར་འདུད།།

སྐྱེད་ལྗོངས་ཚོས་ལྷན་འབྲུག་པའི་ཡུལ་ཁམས་འདིར།།  
ས་ཆུ་མིག་ཅམ་ཡང་མ་ལུས་པར།།  
ཟབ་གཏེར་སྐྱས་ཡུལ་ཞིང་དུ་བྱིན་སྐྱབས་པའི།།  
ལྷོན་པ་རྒྱའི་ཞབས་ལ་གུས་ཕྱག་འཚལ།།

ལུགས་གཉིས་གསེར་གྱི་འཁོར་ལོ་ཕྱག་ལུ་བཞེས།།  
ལྗོངས་འདིའི་ལྷ་སྐྱོན་དོ་རྗེས་བདེན་བདར་ནས།།  
ལྷ་འདྲེ་མི་གསུམ་དབང་དུ་བསྐྱེད་མཚན་པའི།།  
ལུགས་གཉིས་བསྐྱེད་སྲོལ་འབྱེད་མཁན་གྲོ་མར་འདུད།།

## Table of Contents

Preamble .....	1
Chapter 1 .....	2
Preliminary .....	2
Title .....	2
Commencement .....	2
Application .....	2
Purpose .....	2
Chapter 2 .....	3
Institutional Framework .....	3
Governing Body .....	3
Roles of Governing Body .....	3
Disqualification of a member of Governing Body .....	4
Chairperson .....	4
Tenure .....	4
Procedure .....	5
Administrative Body .....	5
Member Secretary .....	5
Functions of Administrative Body .....	5
Chapter 3 .....	6
Governance Framework, Interoperability, and Policies .....	6
National Digital Identity Governance Framework .....	6
Interoperability .....	8
Standards .....	9
Information Trust Policies .....	10
Interoperability Test Suites .....	10

# དཀར་ཆགས།

དམྱུ་དྲུག་།	༡
ལེའུ་ ༡ པ།	༢
སྒྲིབ་བརྗོད་།	༢
མཚན་གནས།	༢
འགོ་འཇུག་སྐྱོད་ཆོས།	༢
སྒྲིབ་འཇུག།	༢
དགོས་དོན།	༢
ལེའུ་ ༢ པ།	༣
གཙུག་སྒྲུབ་གཞི་བཀོད།	༣
འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས།	༣
འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ལཱ་འགན།	༣
འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་འཇུག་མི་འབད་ནི་ལུ་ བྱང་ཚད་མ་ལྡན།	༤
མི་འཛིན།	༤
གནས་ལུན།	༤
བྱ་བའི་གནད་སྒྲིབ།	༤
བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས།	༥
འཇུག་མི་རྒྱུ་ཚེན།	༥
བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ལཱ་འགན་ཚུ།	༥
ལེའུ་ ༣ པ།	༦
འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་དང། བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་ དེ་ལས་ སྲིད་བྱུས།	༦
རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོན་ལུ་ཀྱི་འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད།	༦
བར་འབྲེལ་ལག་ལེན།	༦
གནས་ཚད།	༧
བད་དོན་སྐྱོད་གཏང་སྲིད་བྱུས།	༡༠
བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་བརྟུན་དཔྱད་སྒྲོག་རིམ།	༡༠

Chapter 4 .....	10
Decentralised Public Key Infrastructure .....	10
Decentralised Public Key Infrastructure .....	10
Decentralised Identifiers .....	11
Decentralised Public Key Infrastructure Certificates .....	12
Revocation of Certificates .....	12
Chapter 5 .....	13
Digital Credentials .....	13
Issuer .....	13
Holder .....	14
Verifier .....	14
Verification .....	15
Suspension and Revocation .....	15
Privacy .....	16
Chapter 6 .....	17
Digital Wallets and Digital Agents .....	17
Digital Wallet and Agent .....	17
Custodial Wallets and Agents .....	18
Non-Custodial Wallets and Agents .....	18
Hybrid Wallets and Agents .....	18
Wallet or Agent Certification .....	19
Fiduciary Duty .....	19
Chapter 7 .....	20
Trust Service Providers .....	20
Trust Service Providers .....	20
Certification Service Providers .....	20
Revocation Service Provider .....	21
Trust Registries .....	21



ལེའུ་ ༤ པ།	༡༠
ཕྱིར་སྐྱེལ་མང་སྤེ་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས།	༡༠
ཕྱིར་སྐྱེལ་མང་སྤེ་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས།	༡༠
ཕྱིར་སྐྱེལ་ངོས་འཛིན་པ།	༡༡
ཕྱིར་སྐྱེལ་མང་སྤེ་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ལག་ཁྱེར།	༡༢
ལག་ཁྱེར་ཆ་མེད།	༡༢
ལེའུ་ ༥ པ།	༡༣
ཨང་ཅན་ངོ་ཡིག།	༡༣
སློབ་མི།	༡༣
འཆང་མི།	༡༤
བདེན་སློབ་འབད་མི།	༡༤
དགོངས་ཕོག་དང་ཆ་མེད།	༡༥
རང་གསལ།	༡༦
ལེའུ་ ༦ པ།	༡༧
ཨང་ཅན་མཛོད་དང་ཨང་ཅན་ལས་ཚབ།	༡༧
ཨང་ཅན་མཛོད་དང་ལས་ཚབ།	༡༧
མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་པ་དང་ལས་ཚབ།	༡༨
བདག་གཉེར་མེན་པའི་མཛོད་དང་ལས་ཚབ།	༡༨
འབྲེས་སློབ་མཛོད་དང་ལས་ཚབ།	༡༨
མཛོད་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་ངོ་སློབ།	༡༩
འགན་བཅོལ་འགན་ཁུར།	༡༩
ལེའུ་ ༧ པ།	༢༠
ཚོ་གཏང་ཞབས་ཏྲོག་སློབ་མི།	༢༠
ཚོ་གཏང་ཞབས་ཏྲོག་སློབ་མི།	༢༠
ངོ་སློབ་ཞབས་ཏྲོག་སློབ་མི།	༢༠
ཆ་མེད་ཞབས་ཏྲོག་སློབ་མི།	༢༡
ཚོ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང།	༢༡

Delegated Trust Registries .....	22
Revocation of a Trust Registries .....	23
Chapter 8 .....	23
Certification and Revocation .....	23
Certification Requirements .....	23
Suspension .....	24
Revocation of Certifications .....	24
Chapter 9 .....	25
Digital Guardianship and Controllership .....	25
Digital Guardianship .....	25
Controllership .....	26
Creation, Usage, Limitation, and Termination.....	26
Governance Framework .....	26
Fiduciary Relationship .....	26
Chapter 10 .....	27
Data Residency and Information Security .....	27
Data Residency .....	28
Fraud and Cyber Security .....	29
Chapter 11 .....	29
Cross-Border Recognition .....	29
Recognition of Digital Credentials and Data Identity by Other Countries .....	29
Recognition of other Countries' National Digital Identity in Bhutan .....	30
Chapter 12 .....	30
Offences and Penalties .....	30
Damage caused to National Digital Identity Infrastructure .....	30
Grading of damaging National Digital Identity Infrastructure .....	31
Unauthorised interception of digital credentials .....	31

འགན་སྲོད་འབད་ཡོད་པའི་སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང།	༢༢
སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ཆ་མེད་གཏང་ནི།	༢༣
ལེའུ་ ༩ པ།	༢༣
ངོ་སློལ་དང་ཆ་མེད།	༢༣
ངོ་སློལ་གྱི་དགོས་མཁོ།	༢༣
དགོངས་ཕོག།	༢༤
ངོ་སློལ་ཆ་མེད།	༢༤
ལེའུ་ ༡༠ པ།	༢༥
ཡང་ཅན་གཞི་འཛིན་པ་དང་དམ་འཛིན་པ།	༢༥
ཡང་ཅན་གཞི་འཛིན་པ།	༢༥
དམ་འཛིན་པ།	༢༦
གསར་གཏོད་དང། ལག་ལེན། ཚད་འཛིན། དེ་ལས་བཏོན་གཏང་ནི།	༢༦
འགན་བཅོལ་མཐུན་འབྲེལ།	༢༦
ལེའུ་ ༡༠ པ།	༢༧
གནས་སྤྱད་གནས་ཁང་དང་བརྗོད་ཉེན་སྤྱད།	༢༧
གནས་སྤྱད་གནས་ཁང།	༢༧
གཡོ་ལྷམ་དང་སློག་ལམ་ཉེན་སྤྱད།	༢༧
ལེའུ་ ༡༡ པ།	༢༧
ས་མཚམས་ཕན་ཚུན་ངོས་འཛིན།	༢༧
གཞན་རྒྱལ་ཁབ་ཚུ་གིས་ཡང་ཅན་གྱི་ངོ་སློལ་དང་གནས་སྤྱད་གྱི་ངོས་འཛིན།	༢༧
འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་གཞན་རྒྱལ་ཁབ་གྱི་ཡང་ཅན་ངོ་སློལ་གྱི་ངོས་འཛིན།	༢༠
ལེའུ་ ༡༢ པ།	༢༠
གཞོན་འགོལ་དང་ཉེས་ཆད།	༢༠
རྒྱལ་ཡོངས་ཡང་ཅན་ངོ་སློལ་གྱི་གཞི་རྒྱུ་མཁོ་ཆས་ལུ་གཞོན་སློན་རྒྱབ་པ།	༢༠
རྒྱལ་ཡོངས་ཡང་ཅན་ངོ་སློལ་གྱི་གཞི་རྒྱུ་མཁོ་ཆས་ལུ་གཞོན་སློན་རྒྱབ་པའི་ཉེས་རིམ།	༢༡
ཡང་ཅན་ངོ་སློལ་ལུ་གནང་བ་མེད་པའི་འཇམ་འཛིན།	༢༡

Grading of interception of digital credentials .....	31
Tampering with Trust Registries .....	31
Grading of tampering with Trust Registries .....	31
Non-conformance to on-boarding process .....	31
Grading of non-conformance to on-boarding process .....	32
Unlawful disclosure of credentials .....	32
Grading of unlawful disclosure of credentials .....	32
Non-compliance with direction .....	32
Grading of Non-compliance with direction .....	32
Deliberate interference .....	33
Grading of deliberate interference .....	33
Identity theft .....	33
Grading for Identity theft .....	33
Liability .....	33
Computation of Damages .....	34
Dispute Resolution .....	34
Chapter 13 .....	34
Miscellaneous .....	34
Annual Audit .....	34
Insurance .....	35
Use of Digital and Electronic Signatures .....	35
Rulemaking power .....	35
Amendment .....	36
Authoritative text .....	36
Definitions .....	36

ཡང་ཅན་ངོ་ཡིག་ལུ་ དབང་ཚད་མེད་པའི་འཇམ་འཛིན་འབད་བའི་ཉེས་རིམ། .....	37
སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ལུ་སློན་ཞུགས་འབད་བ། .....	37
སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ལུ་ སློན་ཞུགས་འབད་བའི་ཉེས་རིམ། .....	37
གཅིག་བསྐྱེམས་བྱ་རིམ་ལུ་མ་མཐུན་པ། .....	37
གཅིག་བསྐྱེམས་བྱ་རིམ་ལུ་མ་མཐུན་པའི་ཉེས་རིམ། .....	37
ངོ་ཡིག་གི་ཁྲིམས་འགའ་གསལ་སྟོན། .....	37
ངོ་ཡིག་གི་ཁྲིམས་འགའ་གསལ་སྟོན་འབད་བའི་ཉེས་པ། .....	37
བཀོད་བྱ་ལུ་མ་གནས་པ། .....	37
བཀོད་བྱ་ལུ་མ་གནས་པའི་ཉེས་རིམ། .....	37
ཆེད་དམིགས་བར་དགོགས། .....	37
ཆེད་དམིགས་བར་དགོགས་གྱི་ཉེས་རིམ། .....	37
ངོ་རྟགས་ཨར་རྒྱ། .....	37
ངོ་རྟགས་ཨར་རྒྱ་གྱི་ཉེས་རིམ། .....	37
འཁྲི་བ། .....	37
ཁྱེད་འབྲུམ་རྩིས་གངས། .....	37
ཚུད་ཉེག་འདུམ་འགྲིག། .....	37
ལེའུ་ 13 པ། .....	37
སྤྲོ་ཚོགས་དགོངས་དོན། .....	37
ལོ་བསྟར་རྩིས་ཞིབ། .....	37
ཉེན་བཅོལ། .....	37
ཡང་ཅན་གྱི་སློག་ཐོག་ལག་བྲིས་གྱི་ལག་ལེན། .....	37
བཅའ་ཡིག་བཟོ་ཞིའི་དབང་ཚད། .....	37
འཁྲི་སྟོན། .....	37
ཚོག་དོན་གྱི་དབང་ཚད། .....	37
ངེས་ཚོག། .....	37

## **Preamble**

Whereas to empower people by recognising the physical or digital assets which enable cryptographically verifiable digital identity and permit control over such information;

Whereas to assure secure methods to validate digital credentials or data in a manner that strongly improves security, trust, transparency, reliability, and privacy;

Whereas to allow portability of digital credentials or data and ensure cross border and cross sectoral interoperability;

Whereas to create equal opportunities to all persons through inclusive services that are accessible without discrimination; and

Whereas to achieve the national goals of wellbeing of the people, progress, and prosperity for the nation through the use of technology;

Parliament of the Kingdom of Bhutan hereby enacts as follows:

# དོན་ལྡན།

དེ་ཡང་ མི་མང་ལུ་དབང་ཚད་སྤོང་ཐབས་ཀྱི་ཕྱིར་དུ་ དངོས་ཅན་དང་སློབ་ཐོག་རྒྱ་དངོས་ཚུ་ ཁྲིམས་ཀྱི་  
དངོས་འཛིན་འབད་དེ་ གསང་རིག་ཐོག་ལས་བདེན་སྦྱོར་འབད་རུང་བའི་སློབ་ཐོག་དོན་ལྡན་ཡོད་པ་བཟོ་ནི་  
དང་ དེ་ལུ་གསུམ་ཀྱི་བདེ་དོན་ཚུ་ ཚད་འཛིན་འབད་ཚུ་གསུམ་ནིའི་དོན་ལུ།

དེ་ཡང་ ཉེན་སྲུང་དང་ སློབ་གཏང་ དུངས་གསལ་ སློབ་དེ་ཉིང་དང་ རང་གསང་ཡར་བྲག་ལྷན་སྐྱེ་གཏང་  
ཚུ་གསུམ་པའི་ སློབ་ཐོག་ཁྱད་ཚེས་ཚང་འགྲིག་ཚུ་ ཡང་ན་ གནས་སྤུང་ཚུ་ བདེན་དཔུང་འབད་ཐབས་ཀྱི་  
ཐབས་ཤེས་ཚུ་ བཙན་ཏྲིག་ཏེ་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ།

དེ་ཡང་ སློབ་ཐོག་ཁྱད་ཚེས་ཚང་བ་ ཡང་ན་ གནས་སྤུང་ཚུ་ འགྲུལ་སྤོང་ཅན་སྤེ་བཟོ་ནི་དང་ ས་  
མཚམས་ཕན་ཚུན་དང་ ལས་སྡེ་ཕན་ཚུན་མཉམ་བསྐྱེམས་འབད་བརྟུབ་ངེས་གཏན་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ།

དེ་ཡང་ རྩོགས་རིས་མེད་པར་ ག་ར་གིས་སྤོང་ཚུ་གསུམ་པའི་ ཞབས་ཏྲིག་ཀྱུན་ཚང་གི་ཐོག་ལས་ མི་ག་ར་  
ལུ་ གོ་སྐབས་འདྲ་མཉམ་ཡོད་པ་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ།

དེ་ཡང་ འཕུལ་རིག་ལག་ལེན་འཐབ་ཐོག་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་དམིགས་གཏང་དང་ལྡན་པའི་ མི་སེར་གྱི་བདེ་  
ཐབས་ རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཡར་རྒྱས་དང་གོང་འཕེལ་བསྐྱེད་ཐབས་ལུ།

འབྲུག་གི་སྤྱི་ཚོགས་ཀྱིས་ གཤམ་གསལ་ལྟར་ཆ་འཛོག་མཛད་གྲུབ།

# **Chapter 1**

## **Preliminary**

### **Title**

1. This Act is the National Digital Identity Act of Bhutan 2023.

### **Commencement**

2. This Act comes into force on the 6<sup>th</sup> Day of the 6<sup>th</sup> Month of the Water Female Rabbit Year corresponding to the 24<sup>th</sup> Day of the 7<sup>th</sup> Month of 2023.

### **Application**

3. This Act applies to:
  - (1) Governing Body and Administrative Body;
  - (2) Issuers, Holders, Verifiers;
  - (3) Trust Service Providers;
  - (4) all digital credentials and data recognised under this Act and shall extend beyond the territorial jurisdiction of Bhutan; and
  - (5) such other persons identified in the Governance Framework.

### **Purpose**

4. The purpose of this Act is to:
  - (1) provide for a National Digital Identity Infrastructure that is innovative;
  - (2) encourage the use of digital credentials or data;



ལེའུ་ ༡ པ།  
སྒྲིབ་བརྗོད།

མཚན་གནས།

༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ འབྲུག་གི་རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༢༣ ཅན་མ་ཡིན།

འགོ་འཇུག་སྒྲིབ་ཚེས།

༢. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ རང་ལུགས་གནས་ལོ་རྒྱུ་མོ་ཡོས་ལོ་རྒྱུ་ ༤ པའི་ཚེས་ ༤ ལུངས་སྤྱི་ལོ་  
༢༠༢༣ ཟླ་ ༧ པའི་ཚེས་ ༢༤ ལས་འགོ་བཟུང་སྟེ་བསྟར་སྦྱོང་འབད་དགོ།

སྦྱོར་འཇུག།

- ༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་གཤམ་གསལ་དོན་ཚན་ཚུ་ལུ་འཇུག་ཡིན།
  - (༡) འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་དང་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ལུ་དང།
  - (༢) སྦྱོང་མི་དང། འཆང་མི། བདེན་སྦྱོར་འབད་མི་ཚུ་ལུ།
  - (༣) རྒྱ་གཏད་ཞབས་ཏྲིག་སྦྱོང་མི་ཚུ་ལུ།
  - (༤) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ ཆ་འཛོག་འབད་ཡོད་པའི་ ཨང་ཅན་ངོ་ཡིག་དང་གནས་སྤུང་  
ག་ར་དང་ འབྲུག་གི་ས་མཚམས་དབང་ཚད་བྱབ་ཡོངས་ལས་བཟུལ་ཏེ་རྒྱ་སྦྱོང་འབད་  
དགོ་པ། དེ་ལས།
  - (༥) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞོན་ནང་ ངོས་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ལཱ་ཚུ།

དགོས་དོན།

- ༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འདི་དགོས་དོན་དེ་ཡང།
  - (༡) གསར་གཏོད་ཅན་གྱི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ཀྱི་དོན་ལུ་  
བྱ་སྤྲོད་འབད་ནི།
  - (༢) ཨང་ཅན་ངོ་ཡིག་དང་ ཡང་ན་ གནས་སྤུང་གི་ལག་ལེན་ལུ་སེམས་བྱུགས་བསྐྱེད་བཅུག་  
ནི།

- (3) support and encourage development of digital trust between Issuers, Holders, and Verifiers;
- (4) achieve environmental, social, governance, and sustainability objectives for National Digital Identity Infrastructure; and
- (5) enhance privacy and security of digital credentials and data.

## **Chapter 2**

### **Institutional Framework**

#### **Governing Body**

5. There shall be a Governing Body comprising of five members as follows:
  - (1) head of Government Technology Agency;
  - (2) two civil servants nominated by the Lhengye Zhungtshog from relevant Government agencies; and
  - (3) two independent members nominated by the Government Technology Agency based on their professional experience and relevant domain expertise.

#### **Roles of Governing Body**

6. The Governing Body shall:
  - (1) approve the National Digital Identity Governance Framework;
  - (2) approve the National Digital Identity Infrastructure;
  - (3) monitor Administrative Body's compliance;
  - (4) approve regulations for on-boarding of Issuers, Verifiers, and such other entities;

- (੩) སྤོད་མི་དང། འཆང་མི། དེ་ལས་བདེན་སྦྱོར་འབད་མི་ཚུ་གི་བར་ན་ ཨང་ཅན་སློ་གཏང་  
གོང་འཕེལ་ལུ་ རྒྱབ་སྦྱོར་འབད་ནི་དང་ སེམས་ཤུགས་བསྐྱེད་བཟུག་ནི།
- (ੴ) རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རྟོགས་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ཀྱི་དོན་ལུ་ མཐའ་འཁོར་གནས་  
སྤངས་དང། མི་སྡེ། གཞུང་སྦྱོང། དེ་ལས་ དུན་བརྟན་གྱི་དམིགས་ཡུལ་ཚུ་ འགྲུབ་ནི།
- (ལ) ཨང་ཅན་དོ་ཡིག་དང་གནས་སྤུད་ཀྱི་ རང་གསང་དང་ཉེན་སྲུང་རྒྱ་སྐྱེད་གཏང་ནི།

ལེའུ་ ੧ པ།

གཙུག་སྡེའི་གཞི་བཀོད།

འཛིན་སྦྱོང་འདུས་ཚོགས།

- ལ. དེ་ནང་ལུ་ འཛིན་སྦྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་འབྲུས་མི་ ལཱ་ལས་མ་ལྷགཔ་ཅིག་འོང་དགོཔ་འདི་ཡང་  
གཤམ་འཁོད་ལྟར།
  - (༡) འབྲུག་གཞུང་འཕུལ་རིག་ལས་སྡེའི་ འགོ་འཛིན་དང།
  - (༢) ལྷན་རྒྱུས་གཞུང་ཚོགས་ཀྱིས་ བསྐྱོ་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་ འབྲེལ་ཡོད་གཞུང་གི་  
ལས་སྡེ་ནང་ལས་ ཞི་གཡོགཔ་ གཉིས།
  - (༣) འབྲུག་གཞུང་འཕུལ་རིག་ལས་སྡེ་གིས་ རྒྱད་རིག་ཉམས་སྦྱོང་དང་འབྲེལ་ཡོད་རིམ་  
ལུགས་ཀྱི་ མཁས་མཚོག་ལུ་གཞི་བཞག་ཐོག་ བསྐྱོ་བཞག་འབད་ཡོད་པའི་འབྲུས་  
མི་གཉིས།

འཛིན་སྦྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ལཱ་འགན།

- ལ. འཛིན་སྦྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས།
  - (༡) རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རྟོགས་འཛིན་སྦྱོང་གཞི་བཀོད་ཀྱི་གནང་བ་གནང་ནི། ཡང་ན།
  - (༢) རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ཀྱི་གནང་བ་གནང་ནི།
  - (༣) བདག་སྦྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་མཐུན་ཕྱོགས་ ལྷ་རྟོག་འབད་ནི།
  - (ੴ) སྤོད་མི་དང། བདེན་སྦྱོར་འབད་མི། དེ་ལས་དེ་བཟུམ་གྱི་ལས་ཚན་གཞན་ཚུ་གིས་  
གཅིག་བསྡེམས་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ གནང་བ་གནང་ནི།

- (5) approve regulations for registration of Trust Service Providers and Custodial Wallet or Agent Service Providers;
- (6) accord recognition to foreign electronic identification schemes to facilitate cross border interoperability;
- (7) approve regulations on cross border access to digital credentials or other digital identity data in consultation with the relevant Ministry or agency; or
- (8) perform any other roles under this Act.

### **Disqualification of a member of Governing Body**

7. A person shall be disqualified from being appointed as a member of the Governing Body, if such person:
  - (1) has criminal record;
  - (2) is declared to be of unsound mind; or
  - (3) is declared bankrupt.

### **Chairperson**

8. The Chairperson of the Governing Body shall be elected from amongst its members at its first meeting or whenever a vacancy occurs.

### **Tenure**

9. A Member of the Governing Body shall serve a term of four years and may be eligible for reappointment.

- (ལ) ལྷོ་གཏང་ཞབས་ཏྲིག་སློང་མི་དང། མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ ཏྲིག་སློང་མི་ཚུ་གི་ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ཚད་འཛིན་ཚུ་གནང་བ་གནང་ནི།
- (ཧ) ས་མཚམས་ཕན་ཚུན་བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་ལུ་ མཐུན་ཉེན་འབད་ནི་འདོན་ལུ་ ཕྱི་རྒྱལ་ ཡང་ཅན་དོན་གསལ་འཆར་གཞི་ལུ་ ཚའཛོག་གི་གནང་བ་གནང་ནི།
- (ཉ) འབྲེལ་ཡོད་ལྷན་ཁག་དང་ལས་སྡེ་ཚུ་དང་གོས་བསྟུན་ཐོག་ལས་ ཡང་ཅན་དོན་གསལ་ ཡང་ན་ ཡང་ཅན་དོན་གསལ་གནས་སྤུད་གཞན་ཚུ་ལུ་ ས་མཚམས་ཕན་ཚུན་བཀོལ་སློང་གུར་ ཚད་ འཛིན་ཚུ་གནང་བ་གནང་ནི།
- (ཏ) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ འགན་ཁུར་གཞན་ག་ཅི་ཨིན་རུང་འབད་ནི།

**འཛིན་སློང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་འཕུས་མི་འབད་ནི་ལུ་ ལཱ་ཚད་མ་ལྟན་མ།**

- ཉ. མི་ངོ་ཅིག་ འཛིན་སློང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་འཕུས་མི་སྡེ་བསྐོ་བཞག་མ་འབད་བར་བཞག་དགོས་དེ་ ཡང། གལ་སྲིད་ མི་ངོ་དེ།
  - (༡) ཉེས་ཅན་གྱི་འཛིན་ཐོ་ཡོད་མི། ཡང་ན།
  - (༢) སེམས་ཁམས་བརྟན་ཏྲིག་ཏྲི་མེད་པ་སྡེ་གསལ་སྟོན་འབད་ཡོད་པ།
  - (༣) མ་ཚུ་སྟོང་ཨིན་མ་སྡེ་གསལ་སྟོན་འབད་ཡོད་མི།

**ཁྲི་འཛིན།**

- ༡. འཛིན་སློང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ཁྲི་འཛིན་འདི་ འཕུས་མི་ཚུ་འི་གྲལ་ལས་ འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ཞལ་ འཛོམས་དང་པ་འཚོག་པའི་སྐབས་ ཡང་ན་ ས་སྟོང་འཐོན་པའི་སྐབས་བཅག་འཕུ་འབད་དགོས་ ཨིན།

**གནས་ལུན།**

- ༢. འཛིན་སློང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་འཕུས་མི་ཚུ་གིས་ ལོ་ངོ་ ༤ གི་གནས་ལུན་ཕྱག་ལུ་ཞུ་ནི་དང་ སླར་ ལོག་བསྐོ་བཞག་འབད་ཚོགས།

## **Procedure**

10. The Governing Body shall adopt its own procedure relating to the conduct of its meeting.

## **Administrative Body**

11. The National Digital Identity Company shall function as the Administrative Body to carry out responsibilities entrusted under this Act.

## **Member Secretary**

12. The Head of the Administrative Body shall serve as the non-voting Member Secretary of the Governing Body.

## **Functions of Administrative Body**

13. The Administrative Body in consultation with the Governing Body shall:
  - (1) develop and implement the Governance Framework;
  - (2) develop and implement the operational infrastructure;
  - (3) register Trust Service Providers and entities specified in the Governance Framework;
  - (4) regulate the services of the Trust Service Providers;
  - (5) operate or direct the operation of Trust Registries;
  - (6) provide guidance to entities in relation to matters relating to digital credentials or data;
  - (7) promote and monitor compliance with this Act and the Governance Framework; and

**བྱ་བའི་གནད་སྟོན།**

༡༠. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ རང་སོའི་ཞལ་འཛོམས་འགོ་འདྲེན་དང་འབྲེལ་བའི་བྱ་བའི་གནད་སྟོན་ ཆ་འཛོག་འབད་དགོ།

**བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས།**

༡༡. རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཚོང་སླེ་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ འགན་ཁག་ཚུ་འབག་ནིའི་དོན་ལུ་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་སླེ་ལཱ་འགན་འབག་ནི།

**འཇུག་མི་དྲུང་ཚེ།**

༡༢ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་འགོ་འཛིན་གྱིས་ འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ཚོགས་རྒྱུ་བཅུགས་ནིའི་དབང་ཆ་མེད་པའི་ འཇུག་མི་དྲུང་ཚེ་སླེ་ཕྱག་ལུ་དགོ།

**བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ལཱ་འགན་ཚུ།**

༡༣. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་དང་གོས་བསྟར་ཐོག་ལུ་བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས།

- (༡) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་གོང་འཕེལ་གཏང་ནི་དང་བསྟར་སྟོན་འབད་ནི་དང།
- (༢) ལག་ལེན་གྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་གོང་འཕེལ་གཏང་ནི་དང་བསྟར་སྟོན་འབད་ནི།
- (༣) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ལ་གསལ་བཀོད་ཡོད་པའི་ རྒྱུ་གཏང་ཞབས་ཏྲོག་སྟོན་མི་དང་ལས་ཚན་ཚུ་ ཐོ་བཀོད་འབད་ནི།
- (༤) རྒྱུ་གཏང་ཞབས་ཏྲོག་སྟོན་མི་གི་ཞབས་ཏྲོག་ཚུ་ ཚད་འཛིན་འབད་ནི།
- (༥) རྒྱུ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་གི་ལག་ལེན་གཞི་བཀོད་མི་དང་ བཀོད་ལྲབ་འབད་ནི།
- (༦) ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་དང་གནས་སྟུན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་གནད་དོན་གྱི་འབྲེལ་བ་ནང་ ལས་ཚན་ཚུ་ལུ་ལམ་སྟོན་བྱིན་ནི།
- (༧) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་གནས་དགོས་ཚུ་ ཡར་དྲག་གཏང་ནི་དང་ལྟོག་འབད་ནི།

- (8) perform such other functions as may be necessary to further its objectives under this Act.

### **Chapter 3**

#### **Governance Framework, Interoperability, and Policies**

##### **National Digital Identity Governance Framework**

14. The Administrative Body shall submit the National Digital Identity Governance Framework to the Governing Body for approval.
15. The Governing Body shall ensure that the Governance Framework is aligned with national needs and consistent with recognised international standards.
16. The Governance Framework shall specify:
  - (1) standards, methodologies, procedures, and processes for public and private entities to follow when providing or availing services under this Act;
  - (2) rights and obligations of entities under this Act;
  - (3) standards for digital credentials and data;
  - (4) foundational credential and its use, schemes, and formats for digital credentials;
  - (5) requirements relating to the collection, use, and disclosure of digital credential and data;
  - (6) services to be provided by Trust Service Providers;
  - (7) requirements for conformance audit;





- (8) fraud control, incident management, and reporting systems;
  - (9) disaster recovery systems;
  - (10) manners in which the Administrative Body must administer and supervise compliance with the obligations under this Act and the Governance Framework;
  - (11) fees and fines payable; and
  - (12) any other matters which are necessary for the effective implementation of this Act.
17. The Administrative Body while developing the Governance Framework may consult with:
- (1) individuals that use services related to digital credential and data;  
or
  - (2) experts with relevant experience in the sphere of digital identity, as determined by the Governing Body.
18. The Governing Body may vary or revoke a requirement or condition in the Governance Framework, if such requirement or condition impact:
- (1) security, reliability, and stability of the National Digital Identity Infrastructure; or
  - (2) national security.

- (੨) ਗਾਯੋਂ ਭਰਮਾ ਦਾਮਾ ਅਏਕਾ ਦਾਮਾ। ਸੁਰਾ ਕੁਰਾ ਅਏਕਾ ਸੁਰਾ। ਚੇਲਾਸਾ ਸੁਰਾ ਕੁਰਾ ਅਵਾ ਚੇਲੀ ਚੇਲਾਸਾ  
ਲੁਗਾਸਾ ਕੁਰਾ।
- (੨) ਕੁਰਾ ਦਾਮਾ ਸਾਦਾਸਾ ਸਾਦਾਸਾ ਗੁਰਾ ਚੇਲਾਸਾ ਲੁਗਾਸਾ ਕੁਰਾ।
- (੧੦) ਵਾਦਾ ਗੁਰਾ ਅਵਾ ਸਾ ਕੋ ਗਾਸਾ ਗੁਰਾ। ਵਾਦਾ ਚੇਲਾਸਾ ਅਚੀ ਦਾਮਾ। ਅਏਕਾ ਸੁਰਾ ਗਾਯੋਂ ਵਾਗੋਂ ਗੁਰਾ।  
ਚਾਗੋਂ ਦਾਮਾ ਚੇਕਾ ਦਾਮਾ ਸੁਰਾ ਪਾਦੀ ਅਗਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਸਾ ਗਾਯੋਂ ਗੁਰਾ। ਵਾਦਾ ਗੁਰਾ ਦਾਮਾ  
ਸੁਰਾ ਅਵਾ ਸਾਦਾਸਾ।
- (੧੧) ਸੁਰਾ ਚੇਕਾ ਦਾਮਾ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਸੁਰਾ ਸਾਦਾਸਾ।
- (੧੨) ਚੇਲਾਸਾ ਵਾਦਾ ਚੇਲਾਸਾ ਅਚੀ ਚੇਲਾਸਾ ਚੇਲਾਸਾ ਅਵਾ ਚੇਲਾਸਾ। ਗਾਯੋਂ ਚੇਕਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਕਾ ਗਾਯੋਂ ਗਾਯੋਂ  
ਕੁਰਾ।

੧੭. ਅਏਕਾ ਸੁਰਾ ਗਾਯੋਂ ਵਾਗੋਂ ਵਾਗੋਂ ਅਵਾ ਗਾਯੋਂ ਵਾਗੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਵਾਗੋਂ  
ਕੁਰਾ ਚੇਲਾਸਾ।

- (੧) ਚੇਲਾਸਾ ਚੇਕਾ ਗਾਯੋਂ ਗਾਯੋਂ ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ  
ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਚੇਲਾਸਾ।
- (੨) ਅਏਕਾ ਸੁਰਾ ਅਵਾ ਸਾ ਕੋ ਗਾਸਾ ਗੁਰਾ ਅਵਾ ਸਾ ਕੋ ਚੇਲਾਸਾ ਚੇਲਾਸਾ ਚੇਲਾਸਾ ਚੇਲਾਸਾ ਚੇਲਾਸਾ  
ਕੁਰਾ ਚੇਲਾਸਾ ਚੇਕਾ ਚੇਲਾਸਾ ਚੇਲਾਸਾ ਚੇਲਾਸਾ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ

੧੮. ਅਏਕਾ ਸੁਰਾ ਅਵਾ ਸਾ ਕੋ ਗਾਸਾ ਗੁਰਾ। ਅਏਕਾ ਸੁਰਾ ਗਾਯੋਂ ਵਾਗੋਂ ਚੇਕਾ ਗੁਰਾ। ਚਾਗੋਂ ਸਾ ਚੇਲਾਸਾ  
ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ  
ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ

- (੧) ਕੁਰਾ ਚੇਲਾਸਾ ਚੇਕਾ ਚੇਲਾਸਾ ਗੁਰਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਕਾ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ  
ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਚੇਲਾਸਾ।
- (੨) ਕੁਰਾ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ ਗਾਯੋਂ ਚੇਲਾਸਾ ਕੁਰਾ ਕੁਰਾ ਲੁਗਾ

## **Interoperability**

19. The Governing Body shall ensure National Digital Identity Infrastructure neutrality with regard to any specific technological implementation provided that such technology can meet the requirements of this Act and the requirements specified in the Governance Framework.
20. The Administrative Body shall, in consultation with the Governing Body, address interoperability requirements for cross-border and cross-sectoral interoperability.
21. The Governing Body shall establish an interoperability framework specifying:
  - (1) minimum technical requirements to ensure cross-border interoperability;
  - (2) operational security standards;
  - (3) principle of privacy;
  - (4) dispute resolution mechanism; and
  - (5) such other requirements, as may be necessary to promote interoperability.
22. The interoperability framework shall meet the followings:
  - (1) technology neutrality;
  - (2) international standards for technical interoperability and operational accountability;

**བར་འབྲེལ་ལག་ལེན།**

༡༩. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ ཁ་གསལ་བཀོད་ཡོད་པའི་འཕུལ་རིག་ལག་ལེན་གྱི་སྐོར་ལས་  
རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྒྱུ་མཁོ་ཆས་གོ་ཡངས་ངེས་གཏན་བཟོ་དགོ། དེ་ཡང་ དེ  
ལུགས་ཀྱི་འཕུལ་རིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོས་མཁོ་དང་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་  
བཀོད་ཡོད་པའི་དགོས་མཁོ་ཚུ་འགྲུབ་ཚུགས་པ་འབད་དགོ།

༢༠. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་དང་གཅིག་ཁར་གྲོས་བསྟུན་ཐོག་ལས་  
ས་མཚམས་ཕན་ཚུན་དང་ གཤམ་སྡེ་སྡེ་འདུས་གཉིས་ཆར་ བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་འཐབ་ཐབས་  
ཀྱི་དོན་ལུ་ བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་གྱི་དགོས་མཁོ་ཚུ་སྐྱབ་ཐབས་འབད་དགོ།

༢༡. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ གཤམ་གསལ་ཚུ་ཁ་གསལ་བཀོད་དེ་ བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་གྱི་  
གཞི་བཀོད་གཞི་བཙུགས་འབད་དགོ། དེ་ཡང་།

- (༡) ས་མཚམས་ཕན་ཚུན་བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་ངེས་གཏན་བཟོ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཉུང་མཐའ་ཁྱད་  
རིག་དགོས་མཁོ་ཚུ་དང་།
- (༢) ལག་ལེན་འཐབ་ཚོག་པའི་ཉེན་སྲུང་གནས་ཚད་ཚུ།
- (༣) རང་གསལ་གི་གཞི་ཅུ།
- (༤) ཚུད་ཉོག་འདུམ་འགྲིག་ཐབས་ལམ།
- (༥) དེ་ལས་ བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་ཡར་བྲག་གཏང་ནི་ལུ་མཁོ་བའི་ དགོས་མཁོ་གཞན་ཚུ།

༢༢. བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་གཞི་བཀོད་འདི་གིས་ གཤམ་གསལ་གྱི་ཚད་གཞི་འགྲུབ་དགོས་ དེ་ཡང་།

- (༡) འཕུལ་རིག་གོ་ཡངས་དང་།
- (༢) འཕུལ་རིག་བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་དང་ ལག་ལེན་གྱི་འགན་འཁུའི་དོན་ལུ་ རྒྱལ་སྤྱིའི་  
གནས་ཚད་ཚུ།

- (3) international governance frameworks and conformance assessment programs conforming to global standards and designed to enable cross-border recognition, where possible; and
- (4) such other criteria as may be specified in the Governance Framework.

## **Standards**

23. For the purpose of international standards for technical interoperability and operational accountability, the Governing Body shall direct the use of open public specifications from globally accepted standards organisations.
24. If an open public standard is not available for implementing functionality, it shall publish its own specification for such functionality.
25. If the functionality of such specification is subsequently addressed by an open public standard providing equal or greater functionality, the interoperability framework must migrate to such standard over a commercially reasonable period.
26. The selection of standards under Section 24 and 25 of this Act shall prioritise:
  - (1) standards used by other digital identity infrastructures; and
  - (2) cross-sectoral and cross-border interoperability for the participants.

- (੩) རྒྱལ་སྤྱིའི་གནས་ཚད་ཚུ་དང་བསྐྱེད་པའི་ རྒྱལ་སྤྱིའི་འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་དང་ མཐུན་ རྩོགས་དབྱེ་ཞིབ་ལས་རིམ་ཚུ་དང་། འོས་འབབ་དང་བསྐྱེད་ ས་མཚམས་ཕན་ཚུན་ཆ་ འཛིག་འབད་ཚུགས་པ་བཟོ་ནི།
- (༤) དེ་ལུགས་ཀྱི་འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ ལ་གསལ་བཀོད་ཡོད་པའི་ཚད་གཞི་གཞན་ཚུ།

**གནས་ཚད།**

੨੩. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ རྒྱལ་སྤྱི་ནང་རོས་ལེན་ཡོད་པའི་གནས་ཚད་ལས་ཚོགས་ལས་ བཀག་ཆ་མེད་པའི་ དྲུངས་གསལ་མི་མང་གསལ་བཀོད་ལག་ལེན་འཐབ་དགོ་པའི་ བཀོད་བྱབ་ བྱིན་དགོ།

੨༤. གལ་སྲིད་ བྱ་སྐོ་ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ བཀག་ཆ་མེད་པའི་ མི་མང་དམིགས་བསལ་ བཀོད་དོན་གྱི་གནས་ཚད་མེད་ཚེ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་བྱ་སྐོ་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ རང་སེའི་དམིགས་ བསལ་བཀོད་དོན་དཔེ་སྐྱེན་འབད་དགོ།

੨༥. གལ་སྲིད་ དེ་ལུགས་ཀྱི་གསལ་བཀོད་ཀྱི་ ལག་ལེན་གནས་རིམ་ ལག་ལེན་འཐབ་པའི་ཤུལ་ ལས་ བཀག་ཆ་མེད་པའི་ དྲུངས་གསལ་མི་མང་གནས་ཚད་འབྲ་མཉམ་དང་། ཡང་ན་ ལག་ ལེན་གནས་རིམ་ ཉེང་སྐལ་ལག་ལེན་འཐབ་བརྟུབ་བཟོ་ཡོད་ཚེ་ བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་གྱི་གཞི་ བཀོད་ཀྱི་རྒྱ་མཚན་ལྡན་པའི་ཚོང་འབྲེལ་དུས་ལུན་གྱི་ནང་འཁོད་ལུ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་གནས་ཚད་ལུ་ སློ་སོར་འབད་དགོ།

੨༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ੨༤ པ་དང་ ੨༥ པའི་འོག་ལུ་ གནས་ཚད་གདམ་ཁ་འདི་ གཙོ་ རིམ་གཟུང་དགོ།

(༡) ཨང་ཅན་དོན་གསལ་གྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་གཞན་ཚུ་གིས་ ལག་ལེན་འཐབ་ཡོད་པའི་ གནས་ཚད་དང་།

(༢) བཅའ་མར་གཏོགས་མི་ཚུའི་དོན་ལུ་ གཞེས་སྤེལ་འདུས་དང་ས་མཚམས་ཕན་ཚུན་ གཉིས་ཆ་ར་ བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་འཐབ་བརྟུབ་བཟོ་ནི།

## **Information Trust Policies**

27. The Governing Body, in consultation with the Administrative Body shall:
- (1) approve information trust policies to protect the security, privacy, availability, and processing integrity of information processed by entities; and
  - (2) conform trust policies with internationally accepted standards for information security and privacy assurance.

## **Interoperability Test Suites**

28. The Governance Framework shall specify the use of one or more interoperability test suites sufficient to demonstrate the entity's capability for interoperability.
29. The Governance Framework shall specify the requirements for interoperability test suites.

## **Chapter 4**

### **Decentralised Public Key Infrastructure**

#### **Decentralised Public Key Infrastructure**

30. The Governing Body shall promote the use of Decentralised Public Key Infrastructure in the National Digital Identity Infrastructure to eliminate dependencies on a centralised authority and to lower the cost and increase scalability of Public Key Infrastructure.



**བད་དོན་སློབ་གཏང་སྲིད་བྱུས།**

༢༧. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ བད་ག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་དང་གཅིག་ཁར་གྲོས་བསྟུན་འབད་  
ཐོག་ལས།

(༡) ལས་ཚན་ཚུ་གིས་བཟོ་ཡོད་པའི་ བད་དོན་གྱི་ཉེན་སྲུང་དང་། རང་གསང་། ཐོབ་ཐབས།  
དེ་ལས་ བཟོ་སྐྱོང་དང་བདེན་ཚུ་སྲུང་སྐྱོབ་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ བད་དོན་སློབ་གཏང་སྲིད་  
བྱུས་ཚུ་འཛིན་འབད་ནི་དང་།

(༢) བད་དོན་ཉེན་སྲུང་དང་རང་གསང་སློབ་གཏང་གི་དོན་ལུ་ བད་དོན་སློབ་གཏང་སྲིད་བྱུས་ཚུ་  
རྒྱལ་སྤྱིའི་ནང་དོས་ལེན་ཡོད་པའི་གནས་ཚད་ཚུ་དང་མཐུན་ནི།

**བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་བརྟུན་དཔུང་སློབ་རིམ།**

༢༩. འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞུགས་ཀྱིས་ བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ རོ་བོའི་རུས་ཚད་སྟོན་ཐབས་ལུ་  
ཚད་ལྡང་གི་བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་བརྟུན་དཔུང་སློབ་རིམ་གཅིག་དང་། ཡང་ན་ དེ་ལས་མངམ་སྟེ་  
ལ་གསལ་བཞུགས་དགོ།

༣༠. འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞུགས་ཀྱིས་ བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་བརྟུན་དཔུང་གི་དོན་ལུ་དགོས་མཁོ་ཚུ་ ལ་  
གསལ་སྟེ་བཞུགས་དགོ།

**ལེའུ་ ༤ པ།**

**ཕྱིར་སྐྱེལ་མང་ལྷེ་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས།**

**ཕྱིར་སྐྱེལ་མང་ལྷེ་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས།**

༣༠. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ དབང་འཛིན་ལྷེ་བ་ལུ་བརྟེན་དགོ་མི་ཚུ་ཚ་མེད་གཏང་ནི་དང་།  
མང་ལྷེ་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ཀྱི་ཟད་འགོ་མར་ཕབ་འབད་ནི་དང་ སློབ་ལུས་ཡར་ཤུག་གཏང་ནིའི་  
དོན་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོན་གསལ་གྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ནང་ ཕྱིར་སྐྱེལ་མང་ལྷེའི་ལག་ལེན་  
གོང་འཕེལ་གཏང་དགོ།

31. The Governing Body shall endorse the requirements of using Decentralised Public Key Infrastructure to produce industry-standard digital certificate formats for compatibility with the Infrastructure.

### **Decentralised Identifiers**

32. The Decentralised Public Key Infrastructure shall provide for decentralised identifier methods to support binding cryptographic key pairs to one or more types of decentralised identifiers which conforms to international standards.

33. The Governing Body shall specify the usage of decentralised identifiers methods that:

- (1) support cryptographic agility;
- (2) support portability of decentralised identifiers across more than one public decentralised identifiers; and
- (3) maximise security, privacy, and availability.

34. The Decentralised Public Key Infrastructure shall enable participants to exert cryptographic control over their digital identity and data by virtue of controlling the generation and usage of cryptographic key pairs in a digital wallet.

35. The Governing Body shall specify verifiable data registries to support public decentralised identifiers.

36. The Governing Body shall specify the governance, information trust, and operational policies that a public decentralised identifier must satisfy.

37. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ གཞི་རྒྱུ་མཁོ་ཆས་དང་མཐུན་སྦྱར་གྱི་དོན་ལུ་དགོས་པ་བཞིན་ཏུ་  
བཟོ་བྱའི་གནས་ཚད་ཡང་ཅན་ལག་ཁྱེར་སྒྲིག་བཀོད་བཟོ་ཞིན་ཏུ་ ཕྱིར་སྐྱེལ་མང་ལྗེ་གཞི་རྒྱུ་  
མཁོ་ཆས་ལག་ལེན་གྱི་ དགོས་མཁོ་རྒྱ་ཆ་འཛོག་འབད་དགོ།

**ཕྱིར་སྐྱེལ་དོས་འཛིན་པ།**

38. རྒྱལ་སྤྱིའི་གནས་ཚད་དང་བསྟུན་པའི་ ཕྱིར་སྐྱེལ་དོས་འཛིན་པའི་རིགས་གཅིག་ ཡངན་ ལེ་ཤ་  
ལུ་ འགན་ཅན་གསང་ཡིག་ལྗེ་མིག་ཆ་ཅན་ རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་ཞིན་ཏུ་ ཕྱིར་སྐྱེལ་མང་ལྗེ་གཞི་  
རྒྱུ་མཁོ་ཆས་འདི་ ཕྱིར་སྐྱེལ་དོས་འཛིན་པའི་ཐབས་ལམ་ལུ་བྱིན་དགོ།

39. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ ཕྱིར་སྐྱེལ་དོས་འཛིན་པའི་ཐབས་ལམ་རྒྱ་གི་ལག་ལེན་འཐབ་  
ཐངས་ ཁ་གསལ་བཀོད་དགོས་དེ་ཡང།

- (1) གསང་ཡིག་ལུ་རུས་རུས་ལུ་རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་ནི་དང།
- (2) མི་མང་ཕྱིར་སྐྱེལ་དོས་འཛིན་པ་གཅིག་གིས་མ་དོ་བར་ ལེ་ཤ་ལུ་ ཕྱིར་སྐྱེལ་དོས་འཛིན་པ་  
རྒྱ་གི་ སློ་རུས་ལུ་རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་ནི།
- (3) ཉེན་སྲུང་དང། རང་གསང། དེ་ལས་ ཐོབ་ཐབས་རྒྱ་སྐྱེད་གཏང་ནི།

40. ཕྱིར་སྐྱེལ་མང་ལྗེ་གཞི་རྒྱུ་མཁོ་ཆས་ཀྱིས་ ཡང་ཅན་གྱི་མཛོད་ནང་ གསང་ཡིག་ལྗེ་མིག་ཆ་ཅན་  
གྱི་ བཟོ་སྐྱུན་དང་སྤྱོད་ཐངས་དམ་འཛིན་ལུ་བརྟེན་ཏེ་ བཅའ་མར་གཏོགས་མི་གར་ རང་སོའི་  
ཡང་ཅན་དོ་རྟགས་དང་གནས་སྤྱད་གུར་ གསང་ཡིག་དམ་འཛིན་འབད་ནི་ལུ་ བཙུན་ལུགས་  
བསྐྱེད་ནི་ཡོད་པ་བཟོ་དགོ།

41. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ མི་མང་ཕྱིར་སྐྱེལ་དོས་འཛིན་པ་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་ཞིན་ཏུ་  
བདེན་སྦྱོར་རུང་བའི་གནས་སྤྱད་ཀྱི་ཐོ་རྒྱ་ ཁ་གསལ་བཀོད་དགོ།

42. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ མི་མང་ཕྱིར་སྐྱེལ་དོས་འཛིན་པ་ དེས་ཤེས་འདོདས་པའི་ འཛིན་  
སྐྱོང་དང། བརྟེན་དོན་གཏང། དེ་ལས་ ལག་ལེན་གྱི་སྲིད་བྱས་རྒྱ་ ཁ་གསལ་སྐྱེ་བཀོད་དགོ།

## **Decentralised Public Key Infrastructure Certificates**

37. The Governing Body shall endorse one or more methods by which a decentralised identifier and a cryptographic key pair for a participant when bound together with data automatically produces a digital certificate in a standard format approved by the Governing Body.
38. A Decentralised Public Key Infrastructure Certificate shall have the same legal effect as a conventional digital certificate from a qualified Certificate Authority, if produced in accordance with the standards specified in the Governance Framework.
39. Usage of a Decentralised Public Key Infrastructure Certificate will be subject to the same laws and policies as a conventional digital certificate.

## **Revocation of Certificates**

40. The Decentralised Public Key Infrastructure Certificate may be revoked, if:
  - (1) Revocation Service Provider or its delegate reasonably believes that the entity or its delegate has contravened or is contravening any section under this Act or the Governance Framework;
  - (2) Revocation Service Provider reasonably believes that the reliability of the certificate is breached or partly compromised;
  - (3) a court so orders; or
  - (4) Governing Body reasonably believes that a national security threat exists.

**ཕྱིར་སྤེལ་མང་ལྗེ་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ལག་ཁྱེད།**

༣༡. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ བཅའ་མར་གཏོགས་མིའི་དོན་ལུ་ ཕྱིར་སྤེལ་དོས་འཛིན་པ་དང་  
གསང་ཡིག་ལྗེ་མིག་ཆ་ཅན་འདི་ གནས་སྤུད་དང་གཅིག་ཁར་བསྐྱོམས་ད་ འཛིན་སྐྱོང་འདུས་  
ཚོགས་ཀྱིས་ ཆ་འཛོག་འབད་ཡོད་པའི་ ཚད་ལྡན་སྤྱི་ག་བཀོད་ནང་ རང་བཞིན་གྱིས་ ཨང་ཅན་  
ལག་ཁྱེད་བཟོ་ནི་འདི་གི་ཐབས་ལམ་གཅིག་ ཡང་ན་ མངམ་སྤེ་ ཆ་འཛོག་འབད་དགོ།

༣༢. འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ ཁ་གསལ་བཀོད་ཡོད་པའི་ གནས་ཚད་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཉེ་ བཟོ་ཡོད་  
པ་ཅིན་ ཕྱིར་སྤེལ་དམངས་ལྗེ་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ལག་ཁྱེད་ལུ་ཡང་ ཚད་ལྡན་ལག་ཁྱེད་དབང་  
འཛིན་ལས་ སྤར་སྐྱོལ་ཨང་ཅན་ལག་ཁྱེད་བརྩམ་སྤེ་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཁྲབ་དབང་གཅིག་མཚུངས་  
འཐོབ་དགོ།

༣༣. ཕྱིར་སྤེལ་མང་ལྗེ་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ཀྱི་ ལག་ལེན་འཐབ་ཐངས་འདི་ སྤར་སྐྱོལ་ཨང་ཅན་ལག་  
ཁྱེད་བརྩམ་གྱི་ ཁྲིམས་ལུགས་དང་སྤྲིད་བྱས་ཚུ་ ག་ཨིནམ་སྤེ་གནས་དགོཔ་ཨིན།

**ལག་ཁྱེད་ཆ་མེད།**

༤༠. ཕྱིར་སྤེལ་མང་ལྗེ་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ལག་ཁྱེད་ ཆ་མེད་གཏང་དགོཔ་དེ་ཡང་ གལ་སྤྲིད།

(༡) ལས་ཚན་གྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ལུ་ རྒྱབ་འགལ་  
འབད་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ རྒྱབ་འགལ་འབད་བཞིན་ཡོད་པ་སྤེ་ ཆ་མེད་ཞབས་ཏོག་སྤྲོད་མི་  
གིས་ རྒྱ་མཚན་ལྡན་པའི་ཡིད་ཆེས་འབྱུང་པ་ཅིན། ཡང་ན།

(༢) ལག་ཁྱེད་གྱི་ཁུངས་ལྡན་འདི་ ཁྲིམས་འགལ་འགྱུ་ཡོད་པ་ ཡང་ན་ ཆ་གས་སྤེ་སྤྱོད་རྒྱབ་  
ཡོད་མི་ལུ་ ཆ་མེད་གྱི་ཞབས་ཏོག་སྤྲོད་མི་གིས་ རྒྱ་མཚན་ལྡན་པའི་ཡིད་ཆེས་འབྱུང་པ་  
ཅིན།

(༣) ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ ཆ་མེད་གཏང་དགོཔ་སྤེ་ བཀའ་རྒྱ་གནང་པ་ཅིན།

(༤) འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཀྱི་སྤྱང་སྐྱབ་ལུ་གཞོན་པ་ཡོད་པ་སྤེ་ རྒྱ་མཚན་  
ལྡན་པའི་ཡིད་ཆེས་ འབྱུང་པ་ཅིན།

41. If a Revocation Service Provider or its delegate decides to revoke a certificate, such revocation shall be registered in its Revocation Registry or its delegate and publish the revocation status of the certificate.
42. The aggrieved party may appeal to the Administrative Body on the decision taken by the Revocation Service Provider or its delegate.
43. The Administrative Body shall decide within five working days from the date of appeal.

## **Chapter 5**

### **Digital Credentials**

#### **Issuer**

44. The Administrative Body shall on-board an Issuer to the National Digital Identity Infrastructure in accordance with the procedures prescribed in the Governance Framework.
45. An Issuer may issue a verifiable digital credential to a natural or a legal person.
46. An Issuer who is required to be on-boarded under this Act shall conform to the regulations:
  - (1) for on-boarding to the National Digital Identity Infrastructure;
  - (2) for registration as specified in the Governance Framework; and

- ༤༡. ཚམེད་ཀྱི་ཞབས་ཏྲོག་སྤོང་མི་ ཡང་ན་ དེའི་འཕུས་ཚབ་ཀྱིས་ ལག་ཁྱེར་ཚམེད་གཏང་ནི་སླེ་ཐག་  
གཅད་པ་ཅིན་ དེ་བཟུམ་གྱི་ཚམེད་འདི་ ཚམེད་ཀྱི་ཐོ་ ཡང་ན་ འཕུས་ཚབ་ནང་ ཐོ་བཀོད་  
འབད་དགོ་པ་དང་ ལག་ཁྱེར་གྱི་ཚམེད་གནས་ཅིམ་ཚུ་ལྷབ་སླེལ་འབད་དགོ།
- ༤༢. ཉམས་སྤྱད་ཕོག་ཡོད་པའི་ཙ་ཕན་གྱིས་ ཚམེད་ཀྱི་ཞབས་ཏྲོག་སྤོང་མི་ ཡང་ན་ དེའི་འཕུས་ཚབ་  
ཀྱིས་ ཐག་བཅད་ཡོད་པའི་གོས་ཐག་གུར་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ལུ་ མཐོ་གཏུག་འབད་  
ཚོག།
- ༤༣. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ མཐོ་གཏུག་འབད་བའི་ཚེས་གྲངས་ལས་འགོ་བཙུགས་ ཡིག་  
ཚང་གི་ཉིན་གྲངས་ལྗེའི་ནང་འཁོད་ལུ་ གོས་ཐག་གཅད་དགོ།

**ལེའུ་ ༥ པ།**  
**ཨང་ཅན་རོ་ཡིག།**

**སྤོང་མི།**

- ༤༤. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་པའི་ བྱ་བའི་གནད་  
སྤོང་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སྤོང་མི་ཅིག་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རོ་རྟགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ནང་ལུ་  
གཅིག་བསྐྱེམས་རྒྱབ་དགོ།
- ༤༥. སྤོང་མི་ཅིག་གིས་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་རོ་ལུ་ བདེན་སྦྱོར་རུང་བའི་ཨང་ཅན་རོ་  
ཡིག་ སྤོང་ཚོག།
- ༤༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ གཅིག་བསྐྱེམས་ནང་སྤོང་མི་ཅིག་གིས་ གཤམ་གསལ་སྐྱིག་གཞི་  
ཚུ་དང་འཁྲིལ་དགོ།
  - (༡) རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རོ་རྟགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ནང་ གཅིག་བསྐྱེམས་རྒྱབ་ཞིའི་  
དོན་ལུ་དང།
  - (༢) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཡོད་མི་ལྟར་དུ་ ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ།

- (3) specified for each type of digital credential and data, as specified in the Governance Framework.

### **Holder**

47. A Holder may obtain one or more digital identity credentials from Issuers as specified in the Governance Framework.
48. A digital identity credential must be based on a foundational credential to be issued by a qualified Issuer specified in the Governance Framework.

### **Verifier**

49. The Administrative Body shall on-board a Verifier to the National Digital Identity Infrastructure in accordance with the procedures prescribed in the Governance Framework.
50. If a Verifier intends to rely on a digital credential or data, such Verifier is entitled to validate such digital credential or data so received in accordance with the procedures prescribed in the Governance Framework.
51. A Verifier who is required to be on-boarded under this Act shall conform to the regulations:
  - (1) for on-boarding to the National Digital Identity Infrastructure;
  - (2) for registration as specified in the Governance Framework; and
  - (3) specified for each type of digital credential and data request, as specified in the Governance Framework.



(੩) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ བཀོད་ཡོད་མི་ལྟར་དུ་ ཡང་ཅན་ངོ་ཡིག་དང་གནས་སྤྱད་ཀྱི་  
རིགས་ག་རེ་དོན་ལུ་ ལ་གསལ་བཀོད་བཀོད་པ།

**འཆང་མི།**

༤༧. འཆང་མི་ཅིག་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་པ་ལྟར་དུ་ སྤྱོད་མི་ཚུ་ལས་ ཡང་ཅན་ངོ་  
རྟགས་ངོ་ཡིག་ཚུ་ གཅིག་ ཡང་ན་ མངམ་སྤེལ་དགོ།

༤༨. ཡང་ཅན་ངོ་རྟགས་ངོ་ཡིག་འདི་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ སྤྱོད་མི་ཚད་ལྡན་  
ཅིག་གིས་ སྤྱོད་ཡོད་པའི་གཞི་རྟེན་ངོ་ཡིག་གུར་གཞི་བརྟེན་དགོ་པ་ཨིན།

**བདེན་སྐྱོར་འབད་མི།**

༤༩. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ ཚད་དུ་བཀོད་པའི་བྱ་རིམ་ཚུ་དང་  
འབྲེལ་ཏེ་ བདེན་སྐྱོར་འབད་མི་ཅིག་ རྒྱལ་ཡོངས་ཡང་ཅན་ངོ་རྟགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ནང་  
ལུ་ གཅིག་བསྐྱེམས་རྒྱབ་དགོ།

༥༠. བདེན་སྐྱོར་འབད་མི་ཅིག་གིས་ ཡང་ཅན་ངོ་ཡིག་དང་གནས་སྤྱད་ལུ་ བརྟེན་ཅི་འདུན་པ་སྤྱོད་པ་  
ཅིན་ དེ་ལུགས་ཀྱི་བདེན་སྐྱོར་འབད་མི་འདི་ལུ་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ བྱ་  
རིམ་ཚུ་དང་འབྲེལ་ཏེ་འབྲེལ་བའི་ ཡང་ཅན་ངོ་ཡིག་ ཡང་ན་ གནས་སྤྱད་བཟུམ་ཚུ་ ཆ་གནས་  
ཡོད་པ་བཟོ་ཅི་དོན་ལུ་ ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་ཨིན།

༥༡. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ གཅིག་བསྐྱེམས་རྒྱབ་སྤོང་དགོ་པའི་ བདེན་སྐྱོར་འབད་མི་འདི་  
གིས་ ག་ཤམ་གསལ་སྒྲིག་གཞི་ཚུ་དང་ མཐུན་དགོ།

(༡) རྒྱལ་ཡོངས་ཡང་ཅན་ངོ་རྟགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་དང་གཅིག་ཁར་ གཅིག་བསྐྱེམས་  
རྒྱབ་ཅི་དོན་ལུ་དང།

(༢) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་པའི་ ཐོ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ།

(༣) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་པའི་ ཡང་ཅན་ངོ་ཡིག་དང་གནས་སྤྱད་ཀྱི་རིགས་ རེ་རེ་  
བཞིན་ཀྱི་ལུ་བཀོད་ཀྱི་དོན་ལུ་ ལ་གསལ་བཀོད་པ།

52. A Verifier shall not, as a condition of providing a service or access to a service, require a natural or legal person to generate or use a digital identity credential, unless it is required under the Governance Framework.

### **Verification**

53. A Relying Party is entitled to verify the legitimacy of an Issuer, Holder, or Verifier in the Trust Registry in accordance with the procedures prescribed in the Governance Framework.

54. The Governing Body shall specify the types of National Digital Identity presentation requests permitted to be made by a Relying Party or a Verifier and the policies under which a Relying Party or Verifier is authorised to make such requests.

### **Suspension and Revocation**

55. An Issuer may suspend or revoke a digital credential or data if:

- (1) grounds of issuance of the Holder have changed;
- (2) requested to do so by the Holder;
- (3) Holder's private key is compromised;
- (4) security of the credential is breached or partly compromised in a manner that affects reliability;
- (5) fails to fulfil a legal requirement or legitimate business purpose;
- (6) failure to comply with the directives issued by the Administrative Body;

༥༢ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ཀྱི་འོག་ལུ་ དགོས་མཁོ་བཀོད་ཡོད་ན་མ་གཏོགས་ དེ་མིན་ བདེན་སྐྱོར་  
འབད་མི་གིས་ ཞབས་ཏྲིག་སྤོང་ནིའི་གནས་སྤངས་ ཡང་ན་ ཞབས་ཏྲིག་བཀོལ་སྤོང་ཡོད་པ་  
ལྟར་དུ་ ཨང་ཅན་རྩོག་སྤོང་ལྷན་ཚུ་བཟོ་ནི་ ཡང་ན་ ལག་ལེན་འབབ་ནིའི་དོན་ལུ་ རང་བཞིན་  
ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་ངོ་ དགོས་མཁོ་བཀོད་མི་ཚོགས།

༥༣. རྒྱུན་ཉེན་ཅ་ཕན་འདི་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ བྱ་རིམ་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་ སློ་  
གཏང་ཐོ་ནང་གི་ སྤོང་མི་ འཆང་མི། ཡང་ན་ བདེན་སྐྱོར་འབད་མི་ཚུ་གི་ ཁྲིམས་མཐུན་བདེན་  
སྐྱོར་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་ ཐོབ་དབང་ཡོད་པ་ཨིན།

༥༤. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ རྒྱུན་ཉེན་ཅ་ཕན་ ཡང་ན་ བདེན་སྐྱོར་འབད་མི་གིས་ འབད་  
ནིའི་གནང་བ་སྤོང་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རྩོག་གསལ་སྟོན་ལུ་བཀོད་ཚུ་གི་རིགས་  
ལ་གསལ་བཀོད་དགོས་དང། དེ་ལྟགས་ཀྱི་ལུ་བཀོད་ཚུ་ བཀོད་ནིའི་དོན་ལུ་ རྒྱུན་ཉེན་ཅ་ཕན་  
ཡང་ན་ བདེན་སྐྱོར་འབད་མི་ལུ་ཡོད་པའི་ འཆར་གཞི་ཚུ་གནང་བ་སྤོང་དགོ།

**དགོངས་ཕོག་དང་ཆ་མེད།**

༥༥. སྤོང་མི་ཅིག་གིས་ ཨང་ཅན་རྩོག་ ཡང་ན་ གནས་སྤུང་ དགོངས་ཕོག་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་  
གཏང་ཚོགས་མི་དེ་ཡང།

- (༡) འཆང་མིའི་ སྤོང་ལུགས་ཀྱི་གནང་དོན་བསྐྱར་བཅོས་འབད་ཡོད་པ། ཡང་ན།
- (༢) འཆང་མི་གིས་ དེ་ལྟགས་ཀྱི་ལུ་བཀོད་ཡོད་པ།
- (༣) འཆང་མི་གི་སྐྱེ་ལྷེ་འདི་ སྐྱོན་ལུགས་ཡོད་པ།
- (༤) བྱངས་ཐུབ་ལུ་ གཞོན་པ་འབྱུང་ནི་ཨིན་མི་ རྩོམ་གཞི་ཉེན་སྲུང་འདི་ ཁྲིམས་འགལ་  
ཡང་ན་ ཆ་ཤས་སྤོང་ལུགས་ཡོད་པ།
- (༥) ཁྲིམས་མཐུན་དགོས་མཁོ་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་ཚོང་ལཱའི་དགོས་དོན་འགྲུབ་ནི་ལུ་  
འབྲུག་ཤོར་བ།
- (༦) བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་ བཀོད་བྱབ་ལུ་གནས་མ་ཚུགས་པ།

- (7) court order; or
  - (8) such other grounds as may be specified in the Governance Framework.
56. For the purpose of suspension or revocation of a digital credential or data, the Governance Framework must specify the suspension or revocation mechanism.
57. The suspension or revocation mechanism shall be privacy-preserving for any credential issued to a natural or legal person.
58. If a Holder is aggrieved by the decision of the Issuer, the Holder may appeal to the Administrative Body within ten working days of the receipt of such decision.
59. The Administrative Body shall pass the decision within five working days from the date of such appeal.
60. A person who is not satisfied with the decision of the Administrative Body may appeal to the Court of Justice within ten working days from the date of the decision.

## **Privacy**

61. The provisions of the globally accepted standards for information security and privacy assurance that relates to data privacy applies mutatis mutandis to digital credentials and data under this Act.

(ལ) ཁྲིམས་འདུན་གྱི་བཀའ་རྒྱ།

(པ) དེ་ལུགས་ཀྱི་གནད་དོན་ཚུ་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ ལ་གསལ་བཀོད་ཡོད་པ།

ཤ. ཨང་ཅན་དོལ་ག་ ཡང་ན་ གནས་སྤྱད་ཀྱི་དགོངས་ཕོག་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་ཀྱི་དགོས་དོན་གྱི་ཚེད་  
དུ་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ དགོངས་ཕོག་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་ ལ་གསལ་  
བཀོད་དགོ།

ཤ. དགོངས་ཕོག་ ཡང་ན་ ཆ་མེད་ཀྱི་ཐབས་ལམ་འདི་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་དོལ་  
སྐྱོད་ཡོད་པའི་དོལ་ག་ ག་རའི་དོན་ལུ་ རང་གསལ་ཉམས་སྲུང་འབད་དགོ།

ཤ. སྐྱོད་མི་གི་གོས་ཚེད་འདི་གིས་ འཆང་མི་ལུ་ ཉམས་སྲུང་འབྱུང་པ་ཅིན་ འཆང་མི་གིས་ གོས་ཚེད་  
དེ་ཐོབ་པའི་ཉམས་ལས་འགོ་བཙུགས་ ཡིག་ཚང་གི་ཉམ་གངས་བཙུ་ཐམ་གྱི་ནང་འཁོད་ བདག་  
སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ལུ་ མཐོ་གཏུག་འབད་ཚོག།

ཤ. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ མཐོ་གཏུག་དེ་འབད་པའི་ཚོས་གངས་ལས་འགོ་བཙུགས་ ཡིག་  
ཚང་གི་ཉམ་གངས་ལུ་འཁོད་པའི་ལུ་ གོས་ཚེད་འདི་ ཆ་འཛོག་འགྲུབ་དགོ།

ཤ. མི་དོལ་གིས་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་གོས་ཚེད་ལུ་ ཡིད་ཆེས་མ་འདྲོངས་པ་ཅིན་ གོས་  
ཚེད་བཏོན་པའི་ཚོས་གངས་ལས་འགོ་བཙུགས་ ཡིག་ཚང་གི་ཉམ་གངས་བཙུ་ཐམ་གྱི་ནང་འཁོད་  
ཁྲིམས་ཀྱི་འདུན་ས་ལུ་ མཐོ་གཏུག་འབད་ཚོག།

**རང་གསལ་ད།**

ཤ. གནས་སྤྱད་རང་གསལ་དང་འབྲེལ་བའི་ བན་དོན་ཉམ་སྲུང་དང་རང་གསལ་བློ་གཏང་གྱི་དོན་ལུ་  
རྒྱལ་སྤྱི་ནང་དོས་ལེན་ཡོད་པའི་གནས་ཚུན་གྱི་ དགོངས་དོན་ཚུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་  
ཨང་གནས་ཅན་གྱི་དོལ་ག་དང་གནས་སྤྱད་ལུ་ གཅིག་མཚུངས་སྟེ་དགོ།

62. The Governing Body shall list out the provisions of the globally accepted standards in the Rules and Regulations under this Act.
63. The Governing Body, Administrative Body, Verifier, Trust Service Provider, Certification Service Provider, Guardian or Controller, and other person related to data shall be accountable for secrecy of data.

## **Chapter 6**

### **Digital Wallets and Digital Agents**

#### **Digital Wallet and Agent**

64. The Governing Body shall put in place Digital Wallet and associated Digital Agents for Holders, Verifiers, and Issuers.
65. Digital Wallets and associated Digital Agents shall accept, hold, and present digital credentials and data.
66. Digital credentials and data issued under the provisions of this Act shall be portable between Digital Wallets and associated Digital Agents.
67. National Digital Identity Infrastructure shall support Custodial Wallets, Non- Custodial Wallets, Hybrid Wallets, and Agents.
68. The Administrative Body shall regulate the provision of Digital Wallet or Agent services.

༤༢. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ རྒྱལ་སྤྱི་ནང་ངོས་ལེན་ཡོད་པའི་གནས་ཚད་ཀྱི་དགོངས་དོན་ཚུ་  
བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་གི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྤྱི་གཞི་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་དགོ།

༤༣. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་དང་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས། བདེན་སྦྱོར་འབད་མི། མཛོད་ཀྱི་བདག་  
གཉེར་པ། སློབ་གཏང་ཞབས་ཏྲིག་སྤོང་མི། རོ་སྦྱོར་ཞབས་ཏྲིག་སྤོང་མི། གཞི་འཛིན་པ་ དེ་ལས་  
གཞན་གནས་སྤུང་དང་འབྲེལ་བའི་མི་རྒྱ་གིས་ གནས་སྤུང་གསང་བྱ་འབད་བཞག་ཅི་འི་ འགན་  
དབང་འབག་དགོ།

**ལེབ་ ༤ པ།**

**ཨང་ཅན་མཛོད་དང་ཨང་ཅན་ལས་ཚབ།**

**ཨང་ཅན་མཛོད་དང་ལས་ཚབ།**

༤༤. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འཆང་མི་དང། བདེན་སྦྱོར་འབད་མི། དེ་ལས་ སྤོང་མིའི་དོན་ལུ་  
ཨང་ཅན་མཛོད་དང་ འབྲེལ་ཡོད་ཨང་ཅན་ལས་ཚབ་ཚུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་དགོ།

༤༥. ཨང་ཅན་མཛོད་དང་ འབྲེལ་ཡོད་ཨང་ཅན་ལས་ཚབ་ཚུ་གིས་ ཨང་ཅན་རོ་ཡིག་དང་གནས་སྤུང་  
ཚུ་ རོ་སྦྱོར་ཞབས་ཏྲིག་དང། བདག་འཛིན་ཞབས་ཏྲིག་ དེ་ལས་ གསལ་སྟོན་འབད་དགོ།

༤༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ཚུ་གི་འོག་ལུ་ སྤོང་ཡོད་པའི་ ཨང་ཅན་རོ་ཡིག་དང་གནས་སྤུང་  
ཚུ་ ཨང་ཅན་མཛོད་དང་ འབྲེལ་ཡོད་ཨང་ཅན་ལས་ཚབ་ཀྱི་བར་ན་ སར་ཚུར་སློབ་ཏུ་བསྐྱེད་འོང་  
དགོ།

༤༧. རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རོ་རྟགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ཀྱིས་ མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་དང། བདག་  
གཉེར་མེན་པའི་མཛོད། དེ་ལས་ འབྲེལ་སྦྱོར་མཛོད་དང་ལས་ཚབ་ཚུ་ལུ་ རྒྱལ་སྤྱི་འབད་དགོ།

༤༨. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ ཨང་ཅན་མཛོད་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་གི་མཁོ་སྤོང་  
ཚད་འཛིན་འབད་དགོ།

69. The Governing Body shall specify requirements for Digital Wallets and Agents in the Governance Framework.

### **Custodial Wallets and Agents**

70. A Custodial Wallet or Agent App or Agent Services shall be provided by a certified Custodial Wallet or Agent Service Provider.
71. A Custodial Wallet or Agent Services shall be made available via a web interface that does not require a Holder to have a Non-Custodial Wallet or Agent or an internet-connected device.
72. A Custodial Wallet or Agent Service Provider shall be required to act as the information fiduciary for the cryptographic keys and other private information stored by the Holder.

### **Non-Custodial Wallets and Agents**

73. A Non-Custodial Wallet or Agent App shall be provided by a certified Non-Custodial Wallet or Agent Service Provider.
74. A Holder shall be responsible for the cryptographic keys held by the certified Non-Custodial Wallet or Agent App and for using backup and recovery services as specified in the Governance Framework.

### **Hybrid Wallets and Agents**

75. A Hybrid Wallet or Agent Services shall meet all requirements specified in the Governance Framework.



༤༧. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ ཡང་ཅན་མཛོད་དང་ ལས་ཚབ་ཚུ་  
གི་དོན་ལུ་ དགོས་མཁོ་ཚུ་ཁ་གསལ་བཀོད་དགོ།

**མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་དང་ལས་ཚབ།**

༡༠. མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་རིམ་ལུགས་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲུག་འདི་ རོ་  
སྐྱོར་ཅན་གྱི་ མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲུག་སྡོད་མི་གིས་བྱིན་དགོ།

༡༡. མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲུག་ཚུ་ འཆང་མི་ལུ་ བདག་གཉེར་མེན་པའི་  
མཛོད་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ། ཡང་ན་ ཡོངས་འབྲེལ་མཐུན་སྡེལ་ཡོད་པའི་ཅའམ་ཚུ་ མ་དགོ་པའི་  
ཡོང་འབྲེལ་མཐུན་མཚམས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ འཐོབ་ཚོག་ཚབ་ཚོ་དགོ།

༡༢. མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲུག་སྡོད་མི་ཅིག་གིས་ གསང་ཡིག་ལྗེ་མིག་  
དང་ གཞན་སྐེར་གྱི་བརྒྱ་དོན་འཆང་མི་གིས་ བསགས་བཞག་ཡོད་མི་ཚུ་ལུ་ བརྒྱ་དོན་བཅོལ་  
འཛོག་བཟུམ་ཅིག་སྟེ་ འབད་དགོ།

**བདག་གཉེར་མེན་པའི་མཛོད་དང་ལས་ཚབ།**

༡༣. བདག་གཉེར་མེན་པའི་མཛོད་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་རིམ་ལུགས་ཅིག་ རོ་སྐྱོར་ཅན་གྱི་མཛོད་ཀྱི་  
བདག་གཉེར་མེན་པ་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲུག་སྡོད་མི་གིས་བྱིན་དགོ།

༡༤. འཆང་མི་ཅིག་ལུ་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ ཁ་གསལ་བཀོད་ཡོད་པ་ལྟར་དུ་ རོ་སྐྱོར་ཅན་གྱི་  
མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་རིམ་ལུགས་ཀྱིས་ གསང་ཡིག་ལྗེ་མིག་ཚུ་ བདག་  
འཛིན་འབད་ཡོད་མི་དང་། དེ་ལས་ རྒྱབ་བཤུད་དང་ ཕྱིར་ལེན་ཞབས་ཏྲུག་ཚུ་ ལག་ལེན་འབབ་  
ནིའི་འགན་ཁག་འབག་དགོ།

**འབྲེལ་སྐྱོར་མཛོད་དང་ལས་ཚབ།**

༡༥. འབྲེལ་སྐྱོར་མཛོད་ ཡང་ན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲུག་ཚུ་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ ཁ་  
གསལ་བཀོད་ཡོད་པའི་ དགོས་མཁོ་ཚུ་ག་ར་དང་མཐུན་དགོ།

## **Wallet or Agent Certification**

76. The Certification requirements for Custodial Wallet or Agent Service Provider and Non-Custodial Wallet or Agent App vendors shall be specified in the Governance Framework.

## **Fiduciary Duty**

77. A Custodial or Hybrid Digital Wallet or Agent Service Provider shall:

- (1) adhere to the information trust requirements defined in the Governance Framework;
- (2) perform an Agent and Wallet interactions requested by the Holder;
- (3) maintain strict confidentiality of the Holder’s digital credential or data;
- (4) assist the Holder to move the Holder’s digital credential or data to another Custodial Wallet or Agent service or to integrate with a Non-Custodial Agent or Wallet app, subject to the Wallet or Agent Service Provider authenticating the request from the Holder to the level of assurance specified in the Governance Framework; and
- (5) abide by such other requirements for Custodial Wallet or Agent Service Providers specified in the Governance Framework.

**མཛོད་ ཡངན་ ལས་ཚབ་དོན་རྒྱུ།**

ཡུ. མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་ ཡངན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲིག་སྤོང་མི། མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་མེན་པ་ ཡངན་ ལས་ཚབ་རིམ་ལུགས་ཚོང་པ་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ དོ་སྤྱོད་དགོས་མཁོ་ཚུ་ འཛིན་སྤྱོད་གཞི་ བཀོད་ནང་ ཆེད་དུ་བཀོད་དགོ།

**འགན་བཅོལ་འགན་ལུར།**

ཡམ. བདག་གཉེར་ ཡངན་ འབྲེས་སྤྱོད་ཨང་ཅན་མཛོད་ ཡངན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲིག་སྤོང་མི་ཚུ་ གིས།

- (༡) འཛིན་སྤྱོད་གཞི་བཀོད་ནང་ འགྲེལ་བཤད་རྒྱབ་ཡོད་པའི་བར་དོན་སློ་གཏང་དགོས་མཁོ་ ཚུ་དང་འཁྲིལ་དགོས་དང།
- (༢) འཆང་མི་གིས་ལུ་བཀོད་འབད་ཡོད་པའི་ ལས་ཚབ་དང་མཛོད་ཀྱི་ ཕན་ཚུན་བར་འབྲེལ་ བཟོ་དགོ།
- (༣) འཆང་མི་ལུ་ ཨང་ཅན་དོ་ཡིག་ ཡངན་ གནས་སྤུད་ཀྱི་གསང་བ་དམ་དམ་སྤེ་ རྒྱུ་སྤོང་ འབད་དགོ།
- (༤) འཆང་མི་གི་ ཨང་ཅན་དོ་ཡིག་ ཡངན་ གནས་སྤུད་འདི་ སོ་སོར་ཅིག་གི་བདག་གཉེར་ མཛོད་ ཡངན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲིག་ནང་སྤོང་མི་ ཡངན་ བདག་གཉེར་མེན་པའི་ལས་ ཚབ་ ཡངན་ མཛོད་ཀྱི་རིམ་ལུགས་ནང་ གཅིག་སྤེབ་འབད་ནིའི་དོན་ལུ། མཛོད་ ཡངན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲིག་སྤོང་མི་གིས་ འཆང་མི་ལས་སྤོང་པའི་ལུ་བཀོད་བདེན་ཏུ་གསལ་ དཔུང་མི་དང་ འཛིན་སྤྱོད་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་པའི་ སློ་གཏང་གནས་ཚད་ཚུ་དང་ འཁྲིལ་ ཕན་ཚུགས་འབད་དགོ།
- (༥) མཛོད་ཀྱི་བདག་གཉེར་ ཡངན་ ལས་ཚབ་ཞབས་ཏྲིག་སྤོང་མིའི་དོན་ལུ་ འཛིན་སྤོང་ གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་པའི་ དེ་ལུགས་ཀྱི་དགོས་མཁོ་གཞན་ཚུ་ལུ་གནས་དགོ།

## **Chapter 7**

### **Trust Service Providers**

#### **Trust Service Providers**

78. The Administrative Body shall certify Trust Service Providers including Certification Service Providers, Revocation Service Providers, Trust Registries, and such other entities identified as Trust Service Providers in the Governance Framework.
79. The Administrative Body shall certify Trust Service Provider prior to on-boarding such Service Provider to the National Digital Identity Infrastructure in accordance with the Governance Framework.
80. The Service Providers shall inform their clients of the limitation on the use of services prior to providing the services.

#### **Certification Service Providers**

81. A Certification Service Provider shall be registered in the Trust Registry upon fulfilling the qualifications specified in the Governance Framework.
82. A Certification Service Provider shall be qualified by the types of National Digital Identity roles as specified in the Governance Framework.
83. A Certification Service Provider may certify credentials of other natural or legal persons, as may be required in this Act and the Governance Framework.

ལེའུ་ ༡ པ།  
སློབ་གཏང་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་མི།

**སློབ་གཏང་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་མི།**

- ༡༥. འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ཡོད་པའི་ སློབ་གཏང་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་མི་ ཡང་ན་ རོ་སློབ་ཞབས་ཏྲིག་  
སློབ་མི་ ཆམེད་ཀྱི་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་མི་ སློབ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ཚུ་དང་ འདི་དང་འབྲེ་བའི་  
སློབ་གཏང་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་མི་སྤེལ་འཛིན་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ ལས་སྡེ་གཞན་འདི་ཚུ་ བདག་  
སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་རོ་སློབ་འབད་དགོ།
- ༡༧. འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རྩོགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ནང་ དེ་  
ལུགས་ཀྱི་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་མི་ཚུ་ འབྲེལ་མཐུན་མ་འབད་བའི་སྤྱོད་ལས་ སློབ་གཏང་ཞབས་ཏྲིག་  
སློབ་མི་ཚུ་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་རོ་སློབ་འབད་དགོ།
- ༢༠. ཞབས་ཏྲིག་སློབ་མི་ཚུ་གིས་ ཞབས་ཏྲིག་ཚུ་མ་སློབ་པའི་སྤྱོད་ལས་ རང་སོའི་འགན་སློབ་པ་ཚུ་  
ལུ་ ཞབས་ཏྲིག་ལག་ལེན་འབབ་ནིའི་ཚད་འཛིན་སྐྱོར་ བན་སློབ་དགོ།

**རོ་སློབ་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་མི།**

- ༢༡. འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ རྒྱུ་ཚད་ཚུ་འགྲུབ་ཞིན་མ་ལས་ རོ་སློབ་ཞབས་ཏྲིག་  
སློབ་མི་འདི་ཚུ་ སློབ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ནང་ཐོ་བཀོད་འབད་དགོ།
- ༢༢. རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རྩོགས་ཀྱི་ལཱ་འགན་ཀྱི་དབྱེ་འག་ཚུ་དང་འབྲེལ་ རོ་སློབ་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་  
མིའི་ལཱ་ཚད་ གསལ་བཀོད་འབད་དགོ།
- ༢༣. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ཀྱི་དགོས་མཁོ་དང་བསྟུན་ རོ་སློབ་ཞབས་ཏྲིག་  
སློབ་མི་གིས་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་རྩོགས་ཚུ་གི་རོ་སློབ་ཚུ་ རོ་སློབ་འབད་  
ཚོགས།

84. A certificate issued under this Act shall provide to a Relying Party, information on the validity of digital credentials or such other information as specified in the Governance Framework.
85. A Certification Service Provider shall apply security practice appropriate to the risks related to their activities.
86. A Certification Service Provider shall conform to the rules specified in the Governance Framework.

### **Revocation Service Provider**

87. A Revocation Service Provider shall be registered in the Trust Registry upon fulfilling the criteria specified in this Act and the Governance Framework.
88. A Revocation Service Provider shall provide revocation trust services for digital credentials as authorised in the Governance Framework.
89. A Revocation Service Provider shall conform to the regulations for Revocation Service Providers as specified in the Governance Framework.

### **Trust Registries**

90. The Administrative Body shall operate or direct the operation of one or more Trust Registries to support the revocation requirements for credentials specified in the Governance Framework or any delegated governance frameworks.

- ༤༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ སློང་ཡོད་པའི་ལག་ཁྱེར་འདི་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞགོད་ནང་ བཞགོད་ཡོད་པའི་ ཨང་ཅན་ངོ་ཡིག་ ཡང་ན་ འདི་དང་འབྲེལ་བའི་ བརྟེན་གཞན་ཚུ་གི་ཆ་གནས་ རྒྱུ་རྐྱེན་ཡོད་མི་ཚུ་ལ་བརྟེན་སློང་དགོ།
- ༤༥. རོ་སྐྱོར་ཞབས་ཏྲུག་སློང་མི་ཅིག་གིས་ ལས་དོན་ཚུ་དང་འབྲེལ་བའི་ཉེན་ཁ་ཚུ་ལུ་ འོས་འཚམས་ ལྷན་པའི་ཉེན་སྲུང་ལག་ལེན་ འཐབ་དགོ།
- ༤༦. རོ་སྐྱོར་ཞབས་ཏྲུག་སློང་མི་ཅིག་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞགོད་ནང་བཞགོད་ཡོད་པའི་ བཅའ་ཡིག་ཚུ་ དང་འབྲེལ་དགོ།

**ཆམེད་ཞབས་ཏྲུག་སློང་མི།**

- ༤༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞགོད་ནང་བཞགོད་ཡོད་པའི་ ལྷན་ཚད་ཚུ་འགྲུབ་ཞེན་མ་ ལས་ ཆམེད་ཀྱི་ཞབས་ཏྲུག་སློང་མི་ཅིག་ སློ་གཏང་ཐོ་བཞགོད་ཡིག་ཚང་ནང་ ཐོ་བཞགོད་འབད་ དགོ།
- ༤༨. འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞགོད་ནང་ དབང་ཚད་སློང་ཡོད་མི་དང་འབྲེལ་ ཆམེད་ཀྱི་ཞབས་ཏྲུག་སློང་མི་ གིས་ ཨང་ཅན་ངོ་ཡིག་གི་དོན་ལུ་ ཆམེད་གཏང་མི་འོ་སློ་གཏང་ཀྱི་ཞབས་ཏྲུག་ཚུ་སློང་དགོ།
- ༤༩. ཆམེད་ཀྱི་ཞབས་ཏྲུག་སློང་མི་ཅིག་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞགོད་ནང་བཞགོད་ཡོད་པའི་ ཆམེད་ཀྱི་ ཞབས་ཏྲུག་སློང་མི་གི་དོན་ལུ་ སློག་གཞི་དང་འབྲེལ་དགོ།

**སློ་གཏང་ཐོ་བཞགོད་ཡིག་ཚང།**

- ༥༠. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞགོད་དང་ འགན་སྲོང་འབད་ཡོད་པའི་འཛིན་ སྐྱོང་གཞི་བཞགོད་གང་ཅུང་ནང་ ལ་གསལ་བཞགོད་ཡོད་པའི་ རོ་ཡིག་ཚུ་གི་དོན་ལུ་ ཆམེད་དགོས་ མཁོ་ཚུ་ལུ་རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་མི་འོ་ནང་ སློ་གཏང་ཐོ་བཞགོད་ཡིག་ཚང་ཅིག་ ཡང་ན་ འདི་ལས་ལྷག་ པའི་ཡིག་ཚང་ལུ་ ལག་ལེན་འཐབ་མི་ བཞགོད་ལྷབ་བྱིན་དགོ།

91. The Governing Body shall, specify the information trust requirements and conditions that apply to Trust Registries in the Governance Framework to provide the highest standard of security, privacy, and data protection for the Holder's digital credential or data.
92. A Trust Registry shall ensure that a link to the relevant Trust Registry is made available on their website.
93. A Trust Registry shall:
  - (1) support open standard public query protocols specified in the Governance Framework;
  - (2) conform to the policies specified for trust registries in the Governance Framework; and
  - (3) be available at a public decentralised identifier that resolves to a public URL and permits cryptographic verification of responses to trust registry queries.

### **Delegated Trust Registries**

94. The Administrative Body may, in consultation with the Governing Body, delegate functions of Trust Registries to Delegated Trust Registries.
95. A Delegated Trust Registry may further delegate its functions only in accordance with conditions specified in the Governance Framework.



༧༡. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འཆང་མི་གི་ཨང་ཅན་དོལ་གི་ ཡང་ན་ གནས་སྤྱད་ཀྱི་ཉེན་སྲུང་  
དང་ རང་གསལ་ད། དེ་ལས་ གནས་སྤྱད་སྲུང་སྐྱོབ་ཀྱི་གནས་ཚད་མཐོ་ཤོས་འདི་སྤོང་ནི་དེ་དོན་  
ལུ་ བད་དོན་གྱི་སློ་གཏང་དགོས་མཁོ་ཚུ་དང་ སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དེ་  
གནས་ཚེག་ཚུ་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་དགོ།

༧༢. སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ནང་ རང་སོའི་འབྲེལ་ཡོད་སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་གི་ཐོ་ཚུ་ རང་  
སོའི་ཡོངས་འབྲེལ་འཆར་སྐོར་ནང་ འཐོབ་ཚུགས་པ་དེས་བཏན་བཟོ་དགོ།

༧༣. སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་གིས།

- (༡) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ གོ་ཡངས་མི་མང་འདྲི་དབྱུང་ལམ་ལུགས་ཀྱི་  
གནས་ཚད་ཚུ་ལུ་ རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་དགོཔ་དང།
- (༢) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ཚུའི་དོན་ལུ་བཀོད་ཡོད་པའི་  
སྲིད་བྱུས་ཚུ་དང་འཕྲིལ་དགོ།
- (༣) མི་མང་འཆར་ཤོག་ཁ་བྱང་ལུ་བསྐྱུར་བའི་ མི་མང་ཕྱིར་སླེལ་ཨང་ཅན་དོས་འཛིན་པ་དང་  
འབྲེལ་འཐབ་འབད་ཚུགས་པ་སླེ་འོང་དགོཔ་དང་ སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་དང་འབྲེལ་  
བ་ཡོད་པའི་འདྲི་དབྱུང་ཚུ་ལུ་ གསལ་ཡིག་ཐོག་ལས་བདེན་སྐྱོར་འབད་ནི་གི་གནང་བ་  
ཡོད།

**འགན་སྐྱོང་འབད་ཡོད་པའི་སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་།**

༧༤. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་དང་གོས་བསྐྱུར་ཐོག་ལུ་ སློ་གཏང་  
ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་གི་བྱ་སྐོར་ཚུ་ འགན་སྐྱོང་འབད་ཡོད་པའི་སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ཚུ་ལུ་  
འགན་སྐྱོང་འབད་ཚོག།

༧༥. འགན་སྐྱོང་འབད་ཡོད་པའི་སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་  
ཡོད་པའི་ གནས་ཚེག་ཚུ་དང་འཕྲིལ་ཏེ་རྒྱུང་མ་གཅིག་ བྱ་སྐོར་ཚུ་ཉེང་སྐལ་འགན་སྐྱོང་འབད་ཚོག།

96. The Administrative Body shall issue authorisation credentials directly to natural or legal persons listed in the Trust Registry to enable decentralised verification of the authorisations granted in the Trust Registry.
97. A Delegated Trust Registry may issue such authorisation credentials as specified in the Governance Framework.

### **Revocation of a Trust Registries**

98. If a Trust Registry no longer meets the requirement specified in the Governance Framework, the Administrative Body shall direct the discontinuance of such Trust Registry.

## **Chapter 8**

### **Certification and Revocation**

#### **Certification Requirements**

99. A Certification Service Provider shall certify natural or legal persons who:
- (1) apply for certification, which the Certification Service Provider is authorised to certify; or
  - (2) is mandated to be certified under the Governance Framework; and
  - (3) fulfils requirements under this Act and the Governance Framework.
100. A certification credential approved by Certification Service Provider shall be a valid certification under this Act.

༧. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ལུ་ གནང་སྟེ་ཡོད་པའི་དབང་ཚད་  
ཚུ་ ཕྱིར་སྟེལ་བདེན་སྦྱོར་འབད་ཐབས་བཟོ་ནི་ལུ་ སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ནང་ཐོ་བཀོད་ཡོད་  
མི་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་ངོ་ཚུ་ལུ་ དབང་ཚད་ཀྱི་ངོ་ཡིག་ཚུ་ ཐད་ཀར་དུ་སྦྱོང་  
དགོ།

༧༧. འགན་སྦྱོང་འབད་ཡོད་པའི་སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ཚུ་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་  
བཀོད་ཡོད་པའི་ དེ་ལུགས་ཀྱི་དབང་ཚད་ཀྱི་ངོ་ཡིག་ཚུ་སྦྱོང་ཚོགས།

**སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ཆམེད་གཏང་ནི།**

༧༩. སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ དགོས་མཁོ་ཚུ་  
དང་མ་མཐུན་པ་ཅིན་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ དེ་ལུགས་ཀྱི་སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་  
འཕྲོ་མཐུད་ནི་མེད་པའི་ བཀོད་བྱབ་བྱིན་དགོ།

**ལེའུ་ ༩ པ།  
ངོ་སྦྱོར་དང་ཆམེད།**

**ངོ་སྦྱོར་གྱི་དགོས་མཁོ།**

༧༩. ངོ་སྦྱོར་ཞབས་ཏྲོག་སྦྱོང་མི་གིས་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་ངོ་ཚུ་ ངོ་སྦྱོར་འབད་ནི་དེ་  
ཡང་།

- (༡) ངོ་སྦྱོར་ཞབས་ཏྲོག་སྦྱོང་མི་ལུ་ དབང་ཚད་ཡོད་པའི་ ངོ་སྦྱོར་འབད་ནི་འདི་དོན་ལུ་ ལུ་བ་  
འབད་བ། ཡང་ན།
- (༢) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་འོག་ལུ་ ངོ་སྦྱོར་འབད་དགོ་པའི་འགན་དབང་ཡོད་པ།
- (༣) བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དང་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་འོག་ལུ་བཀོད་ཡོད་པའི་ དགོས་མཁོ་ཚུ་  
གར་ཚང་ཡོད་པ།

༡༠༠. ངོ་སྦྱོར་ཞབས་ཏྲོག་སྦྱོང་མི་གིས་ ཆ་འཛོག་འབད་ཡོད་པའི་ ངོ་སྦྱོར་ངོ་ཡིག་ཚུ་ བཅའ་ཁྲིམས་  
འདི་འདི་འོག་ལུ་ ཆ་གནས་ཅན་གྱི་ངོ་སྦྱོར་ཨིན།

## **Suspension**

101. A Revocation Service Provider may suspend certification:
- (1) at the request of the natural or legal person; or
  - (2) at the behest of the Certification Service Provider, if it determines that the natural or legal person is no longer in conformance with the requirements for certification but is reasonably capable of curing non-conformance.
102. A suspended certification under section 101 (1) of this Act may be reactivated, subject to the request of the natural or legal person, or if the issuing Certification Service Provider under section 101 (2) of this Act verifies that the natural or legal person is found to be in conformance with the certification requirements.
103. A certification suspended under section 101 of this Act is subject to:
- (1) obligations in relation to record keeping, destruction or de-identification of personal data; and
  - (2) directions of the Administrative Body.
104. The Governance Framework shall regulate the suspension of certification.

## **Revocation of Certifications**

105. The Revocation Service Provider may revoke a certification, if satisfied that the natural or legal person is no longer in conformance with the requirements for certification and is reasonably not capable of curing non-conformance.

## དགོངས་པོག་།

༡༠༡. ཚམེད་ཞབས་ཏྲུག་སྐྱོད་མི་གིས་ རྩོམ་དགོངས་པོག་འབད་ཚོགས་ དེ་ཡང་།

(༡) རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ལྷིམས་མཐུན་མི་ངོགས་ ལུ་བ་འབད་བ། ཡང་ན།

(༢) གཤམ་སྲིད་ རྩོམ་ཞབས་ཏྲུག་སྐྱོད་མི་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ལྷིམས་མཐུན་མི་ངོ་དེ་ རྩོམ་གྱི་དགོས་མཁོ་དང་མ་མཐུན་པ་ ཡིན་རུང་ མཐུན་རུང་བའི་རྒྱ་མཚན་ལུན་པའི་ ལེགས་བཅོས་བཟོ་ནིའི་ ལྷོགས་གྲུབ་ཡོད་པ་སྟེ་ རྩོམ་ཞབས་ཏྲུག་སྐྱོད་མི་གིས་ བཀོད་ ཡོད་པ།

༡༠༢. བཅའ་ལྷིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༡༠༡ (༡) པའི་འོག་ལུ་ རྩོམ་དགོངས་པོག་གཏང་སྟེ་ཡོད་མི་ འདི་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ལྷིམས་མཐུན་མི་ངོ་འདི་གིས་ལུ་བ་འབད་བ་ཅིན་རྒྱུང་མ་གཅིག་ ཡང་ ན་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ལྷིམས་མཐུན་མི་ངོ་འདི་གིས་ འོག་སྟེ་ བཅའ་ལྷིམས་འདིའི་དོན་ ཚན་ ༡༠༡ (༢) པའི་ རྩོམ་གྱི་དགོས་མཁོ་རྒྱ་དང་འབྲེལ་ཏེ་ རྩོམ་ཞབས་ཏྲུག་སྐྱོད་མི་གིས་ བདེན་སྦྱོར་འབད་ཚེ་ ལོག་ཆ་གནས་ཡོད་པ་བཟོ་ཚོག།

༡༠༣. བཅའ་ལྷིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༡༠༡ པའི་འོག་ལུ་ རྩོམ་དགོངས་པོག་བཏང་ཡོད་པ་སྟེ་གཞི་ བཞག་ནི་དེ་ཡང་།

(༡) རང་སེའི་གནས་སྡུད་གྱི་ཐོ་ཡིག་བཞག་ནི་ གཏོར་བཞིག་འབད་ནི་ ཡང་ན་ རོས་འཛིན་ མེད་པ་བཟོ་ནི་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་འགན་ཁུར་དང་།

(༢) བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་གྱི་བཀའ་རྒྱའི་ཐོག་ལུ།

༡༠༤. རྩོམ་དགོངས་པོག་གཏང་ནི་འདི་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་གྱིས་ ཚད་འཛིན་འབད་དགོ།

## རྩོམ་ཚམེད།

༡༠༥. ཚམེད་གྱི་ཞབས་ཏྲུག་སྐྱོད་མི་གིས་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ལྷིམས་མཐུན་མི་ངོགས་ རྩོམ་གྱི་ དགོས་མཁོ་རྒྱ་དང་མཐུན་མ་རྒྱུགས་པའི་ཁར་ མཐུན་མ་རྒྱུགས་མི་འདི་ ལེགས་བཅོས་འབད་ རྒྱུགས་པའི་རྒྱ་མཚན་དང་མ་ལུན་པའི་ངེས་ཤེས་འདྲོངས་པ་ཅིན་ རྩོམ་ཚམེད་གཏང་ཚོག།

106. The Governance Framework shall regulate the revocation of certification.

## **Chapter 9**

### **Digital Guardianship and Controllership**

#### **Digital Guardianship**

107. A natural person participating in National Digital Identity Infrastructure may appoint one or more natural persons to serve as digital guardians for all or part of the digital wallet and digital agent of the person.

108. If more than one individual digital guardian is appointed for the same person under guardianship, the division of legal responsibilities between the different guardians shall be recorded in writing signed by all such guardians.

109. A Digital guardianship is permitted if:

- (1) a person does not have online access to use digital identity;
- (2) a person's legal rights to act on their own identity is restricted;
- (3) a person assigns digital identity voluntarily using a legal instrument;
- (4) a person is appointed as a legal guardian by a court; or
- (5) such other circumstances as prescribed in the Governance Framework.

༡༠༤. འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ རོ་སྐྱེར་ཆ་མེད་གཏང་ནིའི་ ཚད་འཛིན་ཚུ་བཀོད་དགོ།

ལེབ་ ༩ པ།

ཡང་ཅན་གཞི་འཛིན་པ་དང་དམ་འཛིན་པ།

ཡང་ཅན་གཞི་འཛིན་པ།

༡༠༥. རྒྱལ་ཡོངས་ཡང་ཅན་རྒྱ་ལྡན་གྱི་གཞི་རྒྱུ་མཁོ་ཆས་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་མི་ རང་བཞིན་གྱི་  
མི་རིམ་གྱིས་ རང་སོའི་ ཡང་ཅན་མཛོད་དང་རོ་ཚབ་གྱི་དོན་ལུ་ མི་རིམ་ ཡང་ན་ འདི་ལས་  
ལྷག་པའི་གཞི་འཛིན་པ་བསྐྱོ་བཞག་འབད་ཚོག།

༡༠༦. མི་རིམ་གྱི་ ཡང་ཅན་གཞི་འཛིན་པ་གཅིག་ལས་ལྷག་སྟེ་བསྐྱོ་བཞག་འབད་ཡོད་ཚེ་ གཞི་  
འཛིན་པ་ཚུའི་བར་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་འགན་ཁུར་ཚུ་གི་བཤོ་བཤའ་འདི་ གཞི་འཛིན་པ་ཚུ་གི་ལག་  
བྲིས་དང་བཅས་པ་སྟེ་ ཡིག་ཐོག་ལུ་བཀོད་དགོ།

༡༠༧. ཡང་ཅན་གཞི་འཛིན་པ་བསྐྱོ་བཞག་འབད་ནི་དེ་ཡང་།

- (༡) མི་རིམ་གྱི་ ཡོངས་འབྲེལ་ཐོག་ལུ་ ཡང་ཅན་རྒྱ་ལྡན་ལག་ལེན་འདི་ རྒྱུད་ལམ་མེད་  
ཚོ། ཡང་ན།
- (༢) མི་རིམ་གྱིས་ རང་སོའི་རྒྱ་ལྡན་ལུ་ ཁྲིམས་མཐུན་ཐོབ་དབང་སྐྱོད་ནི་ལས་ བཀག་ཆ་  
འབད་ཡོད་ཚོ།
- (༣) མི་རིམ་གྱིས་ ཁྲིམས་ཀྱི་ཡིག་ཆ་ཚུ་ལག་ལེན་འབབ་ཐོག་ལས་ དང་སྐྱེར་ཐོག་ལུ་  
ཡང་ཅན་རྒྱ་ལྡན་སྐྱོད་ཚོ།
- (༤) ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ གཞི་འཛིན་པ་ཅིག་བསྐྱོ་བཞག་འབད་ཚོ།
- (༥) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ ཚེད་དུ་བཀོད་དེ་ཡོད་པའི་ དེ་ལུགས་ཀྱི་གནས་སྐབས་གཞན་  
དང་བསྐྱེད།

## **Controllership**

110. A legal person participating in National Digital Identity Infrastructure may appoint a Controller for all or part of the digital wallet and digital agent for the legal entity under controllership relation.
111. The controllership relation is permitted if:
- (1) a legal entity gives consent to the Controller;
  - (2) a court appoints a Controller; or
  - (3) such other conditions as prescribed in the Governance Framework.

## **Creation, Usage, Limitation and Termination**

112. The Administrative Body shall regulate the creation, usage, limitation, and termination of Digital Guardianship and Controllership relations in accordance with the Governance Framework.
113. A Digital Guardian or Controller shall at the time of termination of the relationship:
- (1) relinquish all control of the digital wallet and agent to the person under guardianship; or
  - (2) transfer digital guardianship or controllership to another individual Digital Guardian or Controller in accordance with the procedures prescribed in the Governance Framework.

## **Fiduciary Relationship**

114. A Digital Guardian or Controller shall:
- (1) act as an information fiduciary serving the best interests of the person under guardianship or controllership;



### དམ་འཛིན་པ།

༡༡༠. རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རྩོད་གཞུགས་ཀྱི་གཞི་རྒྱུན་མཁོ་ཆས་ནང་བཅའ་མར་གཏོགས་མི་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་རྩིས་གིས་ དམ་འཛིན་གྱི་འབྲེལ་བ་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་ ཁྲིམས་མཐུན་ལས་སྡེ་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ ཨང་ཅན་རྩོད་ཚབ་དང་ རང་སོའི་ཨང་ཅན་མཛོད་ག་ར་ ཡང་ན་ ཆེད་ཅིག་གི་དོན་ལུ་ དམ་འཛིན་པ་བསྐྱོད་བཞག་འབད་ནིའི་ཐོབ་དབང་ཡོད།

༡༡༡. དམ་འཛིན་པ་བསྐྱོད་བཞག་འབད་ནི་དེ་ཡང་ གལ་སྲིད།

- (༡) ཁྲིམས་མཐུན་ལས་སྡེ་གིས་ དམ་འཛིན་པ་ལུ་ གནང་བ་སྤོད་ཚེ། ཡང་ན།
- (༢) ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་དམ་འཛིན་པ་ཅིག་ བསྐྱོད་བཞག་འབད་ཚེ།
- (༣) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞག་ནང་ གནས་ཚུགས་གཞན་ཚུ་ ཆེད་ཅུ་བཞག་དེ་ཡོད་ཚེ།

### གསར་གཏོད་དང། ལག་ལེན། ཚད་འཛིན། དེ་ལས་ བཏོན་གཏང་ནི།

༡༡༢. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞག་དང་འབྲེལ་ ཨང་ཅན་གཞི་འཛིན་པ་དང་ དམ་འཛིན་པའི་འབྲེལ་བ་གི་ གསར་གཏོད་ ལག་ལེན་ ཚད་འཛིན་ དེ་ལས་ བཏོན་གཏང་ནིའི་ མཚམས་འཛིན་འབད་དགོ།

༡༡༣. ཨང་ཅན་གཞི་འཛིན་པ་ ཡང་ན་ དམ་འཛིན་པ་གིས་ འབྲེལ་བ་འདི་ཆམེད་གཏང་པའི་སྐབས་ལུ།

- (༡) གཞི་འཛིན་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་ ཨང་ཅན་མཛོད་དང་ རྩོད་ཀྱི་དམ་འཛིན་ཚུ་ག་ར་ བཤོལ་བཞག་དགོ། ཡང་ན།
- (༢) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞག་ནང་བཞག་ཡོད་པའི་བྱ་བའི་གནད་སྤོད་དང་འབྲེལ་ཏེ་ ཨང་ཅན་གཞི་འཛིན་པ་ ཡང་ན་ དམ་འཛིན་པ་འདི་ ཨང་ཅན་བདག་འཛིན་པ་ ཡང་ན་ དམ་འཛིན་པ་གཞན་གཅིག་ལུ་ རྩོད་སོར་འབད་དགོ།

### འགན་བཅོལ་མཐུན་འབྲེལ།

༡༡༤. ཨང་ཅན་གཞི་འཛིན་པ་ ཡང་ན་ དམ་འཛིན་པ་གིས་

- (༡) ཨང་ཅན་གཞི་འཛིན་ ཡང་ན་ དམ་འཛིན་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་ མི་རྩིས་མཐའ་དོན་ ཁོ་ན་བསྐྱབ་ནིའི་དོན་ལུ་ བན་དོན་གྱི་འགན་བཅོལ་པ་སྡེ་འབད་དགོཔ་དང།

- (2) use only digital wallet and agent software, devices, or digital custodian services that have been certified to meet all information trust requirements specified in the Governance Framework; and
- (3) operate in conformance with other requirements of Digital Guardian or Controller specified in the Governance Framework.

## **Chapter 10**

### **Data Residency and Information Security**

#### **Data Residency**

115. The National Digital Identity Infrastructure shall be designed to enable digital credential or data to be resident within the jurisdiction of Bhutan.
116. Notwithstanding anything contained in the Information, Communications and Media Act of Bhutan 2018 or its successors, if information is generated, collected or stored by entities within the National Digital Identity Infrastructure, the Governance Framework may make provision in relation to the storing, handling or transfer of digital identity information outside Bhutan.
117. For the purpose of section 116 of this Act, digital credential or data may reside outside Bhutan if:
  - (1) the external residency best serves the needs for the use of digital credential or data;

- (2) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ བན་དོན་གྱི་སློབ་གཏན་དགོས་མཁོ་ཚུ་དང་  
མཐུན་ཚུགས་པ་སླེ་དོ་སྐྱོར་འབད་ཡོད་པའི་ ཨང་ཅན་མཛོད་དང་ རོ་ཚབ་མཉེན་ཆས་ ཅ་  
ཆས་ཚུ་ ཡང་ན་ ཨང་ཅན་བདག་གཉེར་ཞབས་ཉོག་ཚུ་རྒྱུམ་གཅིག་ལག་ལེན་འཐབ་  
དགོ་པ།
- (3) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ ཨང་ཅན་གཞི་འཛིན་པ་ ཡང་ན་ དམ་འཛིན་  
པའི་དགོས་མཁོ་གཞན་ཚུ་དང་མཐུན་པ་སླེ་ ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

ལེའུ་ ༡༠ པ།

གནས་སྐད་གནས་ཁང་དང་བན་དོན་ཉེན་སྲུང་།

གནས་སྐད་གནས་ཁང་།

- ༡༡༥. ཨང་ཅན་དོ་ཡིག་ ཡང་ན་ གནས་སྐད་ཚུ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་དབང་ཁྱབ་ནང་འཁོད་ལུ་ གནས་  
ཚུགས་པ་བཟོ་ཚུགས་པའི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོ་རྟགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ བཟོ་བཀོད་  
འབད་དགོ།
- ༡༡༦. འབྲུག་གི་བན་དོན་བརྒྱུད་འབྲེལ་དང་བན་བརྒྱུད་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༢ ཅན་མ་ ཡང་ན་ དེའི་  
རྒྱུན་འཛིན་པ་ཚུ་ནང་ཚུད་དེ་ཡོད་མི་གང་རུང་ལུ་མ་ལྟོས་པར་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོ་རྟགས་ཀྱི་  
གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ནང་ བན་དོན་བཏོན་མི་ ཡང་ན་ བསྐྱུ་ལེན་འབད་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ བཅུགས་  
བཞག་ཡོད་ཚེ་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱི་ཁར་ ཨང་ཅན་དོ་རྟགས་ཀྱི་  
བན་དོན་ཚུ་ བཅུགས་བཞག་འབད་ནི་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ སློ་སོར་འབད་ནིའི་དོན་  
ཚན་ཚུ་བཟོ་ཚོགས།
- ༡༡༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དོན་ཚན་ ༡༡༥ པའི་དགོས་དོན་ལུ་ གཤམ་གསལ་དགོས་མཁོ་ཚུ་དང་  
འབྲེལ་ཏེ་ ཨང་ཅན་དོ་ཡིག་ ཡང་ན་ གནས་སྐད་ཚུ་ འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཕྱི་ཁར་གནས་ཚོགས་  
དེ་ཡང་ གལ་སྲིད།
  - (1) ཨང་ཅན་དོ་ཡིག་ ཡང་ན་ གནས་སྐད་ལག་ལེན་འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ ཕྱིའི་གནས་སྡོད་  
ཀྱིས་ དགོས་མཁོ་ཚུ་ལེགས་ལྷན་སླེ་གྲུབ་ཚེ་དང་།

- (2) the Holder remains in control of their digital credential or data as defined by the mechanisms in the Governance Framework; and
- (3) the external data hosting provider conforms to the information trust requirements of the Governance Framework.

## **Fraud and Cyber Security**

118. The concerned entities under this Act shall, within the period specified in the Governance Framework, notify the Administrative Body of digital identity fraud or a cyber-security incident that has a significant impact on the service provided or on the personal data maintained therein.
119. The Administrative Body shall inform the relevant authority and may inform the public or require the Issuer or Verifier to notify the public, where it determines that disclosure of the breach of security or loss of integrity is in the public interest.
120. An Issuer or Verifier shall make reasonable efforts to notify the concerned natural or legal person, where the digital identity fraud or a cyber-security incident is likely to adversely affect such a person to whom the service has been provided.
121. The Administrative Body shall submit to the Governing Body a summary of notifications of breach of security and loss of integrity received from Trust Registries annually.

- (༢) འཆང་མི་ཚུ་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཡོད་པའི་ཐབས་ལམ་ཚུ་དང་བསྟུན་  
རང་སོའི་ཨང་ཅན་ངོ་ཡིག་ ཡང་ན་ གནས་སྤྱད་ཚུ་ དམ་འཛིན་འབད་ཚུ་གས་ཚེ།
- (༣) ཕྱིའི་གནས་སྤྱད་སློབ་གནས་སྤོང་མི་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ཀྱི་ བད་དོན་གྱི་སློ་  
གཏང་དགོས་མཁོ་ཚུ་དང་མཐུན་ཚུ་གས་ཚེ།

**གཡོ་ཁམ་དང་སློབ་ལམ་ཉེན་སྲུང་།**

- ༡༡༥. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་གི་འབྲེལ་ཡོད་ལས་སྡེ་ཚུ་གིས་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཡོད་  
པའི་ དུས་ཡུན་གྱི་ནང་འཁོད་ ཞབས་ཏྲོག་སྤོང་ཡོད་མི་ ཡང་ན་ སླེང་གི་གནས་སྤྱད་རྒྱུན་སྐྱོང་  
འཐབ་ཡོད་མི་ལུ་ ཉ་ཅང་གིས་གཞོན་པ་ཡོད་ཚེ་ ཨང་ཅན་ངོ་ཉཱགས་ཀྱི་གཡོ་ཁམ་ ཡང་ན་ སློབ་  
ལམ་ཉེན་སྲུང་གི་བྱུང་རྒྱུན་གྱི་སྐྱོར་ལས་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ལུ་བད་བསྐྱུལ་འབད་དགོ།
- ༡༡༧. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་ལུ་བད་ལེན་འབད་དགོཔ་དང་ མི་མང་  
གི་མཐའ་དོན་ལུ་ ཉེན་སྲུང་ལས་འགལ་བ་ ཡང་ན་ གཅིག་བསྐྱེལ་ལུ་ཉམས་སྲུང་གི་སྐྱོར་ལས་  
གསལ་བཟོ་འབད་དགོ་པའི་གཏན་འབེབས་འབྱུང་པའི་སྐབས་ མི་མང་ལུ་ ཡང་ན་ བདེན་སྦྱོར་  
འབད་མི་ཚུ་གིས་ བད་བསྐྱུལ་འབད་བཅུག་དགོ།
- ༡༢༠. སྤོང་མི་ ཡང་ན་ བདེན་སྦྱོར་འབད་མི་གིས་ ཞབས་ཏྲོག་སྤོང་ཡོད་པའི་ རང་བཞིན་ ཡང་  
ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་ངོ་ལུ་ ཨང་ཅན་ངོ་ཉཱགས་གཡོ་ཁམ་ ཡང་ན་ སློབ་ལམ་ཉེན་སྲུང་གི་བྱུང་  
རྒྱུན་ལས་བཟེན་ གཞོན་པ་སློབ་སླེ་ར་འབྱུང་ནི་བཟུམ་ཡོད་ཚེ་ འབྲེལ་ཡོད་རང་བཞིན་ ཡང་ན་  
ཁྲིམས་མཐུན་མི་ངོ་ལུ་ རྒྱ་མཚན་ལཱ་པའི་བཙོན་ཤུགས་བསྐྱེད་དེ་ བད་བསྐྱུལ་འབད་དགོ།
- ༡༢༡. བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ སློ་གཏང་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ལས་འཐོབ་པའི་ ཉེན་སྲུང་ལས་  
འགལ་བ་ ཡང་ན་ གཅིག་བསྐྱེལ་ལུ་ཉམས་སྲུང་གི་ ཉེན་བད་རྒྱུའི་བཅུད་དོན་ འཛིན་སྐྱོང་འདུས་  
ཚོགས་ལུ་ཕུལ་དགོ།

122. If a natural or legal person is affected by a digital identity fraud or a cyber-security incident, the Administrative Body shall provide reasonable assistance to such a natural or legal person as specified in the Governance Framework.
123. The Governance Framework shall prescribe adequate mechanisms for reporting and management of incidents in relation to the National Digital Identity Infrastructure to relevant authorities.

## **Chapter 11**

### **Cross-Border Recognition**

#### **Recognition of Digital Credentials and Data Identity by Other Countries**

124. This Act enables a person or entity to assert their digital credential or data issued under this Act to be accepted internationally.
125. The National Digital Identity Infrastructure shall be designed to develop hardware, software, services, and credentials that meet international standards for technical interoperability and operational accountability.
126. The Administrative Body shall participate and promote the development of international governance frameworks and conformance assessment programs designed to enable cross-border recognition of the digital identities issued under this Act.

༡༢༢. ཡང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཀྱི་གཡོ་ལྷམ་ ཡང་ན་ སློག་ལམ་ཉེན་སྲུང་གི་བྱུང་རྒྱུན་ལས་བརྟེན་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་ངོ་ལུ་གཞོན་པ་འབྱུང་ཡོད་ཚེ་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འཛིན་ སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ བཀོད་ཡོད་མི་དང་འཁྲིལ་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་ངོ་ལུ་ རྒྱ་མཚན་ལྡན་པའི་ཕན་གོགས་འབད་དགོ།

༡༢༣. འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ འབྲེལ་ཡོད་དབང་འཛིན་ཚུ་ལུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཡང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཀྱི་ གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་དང་འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་ ལྷན་ལུ་འབད་ནི་དང་ རྒྱུང་རྒྱུ་འཛིན་སྐྱོང་འབད་ནིའི་ དོན་ལུ་ ལྷང་ངེས་ཀྱི་ཐབས་ལམ་འགྲིག་དགོ།

**ལེའུ་ ༡༡ པ།**  
**ས་མཚམས་ཕན་ཚུན་ངོས་འཛིན།**

**གཞན་རྒྱལ་ཁབ་ཚུ་གིས་ཡང་ཅན་གྱི་ངོ་ལྷོག་དང་གནས་སྲུང་གི་ངོས་འཛིན།**

༡༢༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་སྤོང་ཡོད་པའི་ མི་ངོ་རྟོན་དང་ ལས་སྡེ་ཚུའི་ ཡང་ཅན་ངོ་ལྷོག་ ཡང་ན་ གནས་སྲུང་ལག་ལེན་འཐབ་ནི་དེ་ རྒྱལ་སྤྱི་ལུ་ངོས་ལེན་ཡོད་པ་རྩ་ བརྟེན་བཟོ་དགོ།

༡༢༥. རྒྱལ་སྤྱིའི་འཕུལ་རིག་བར་འབྲེལ་ལག་ལེན་གྱི་དོན་ལུ་ གནས་ཚད་ཁར་ལྷོད་ཚུགས་པའི་ སྲ་ཆས་ དང་། མཉེན་ཆས། ཞབས་རྟོག། དེ་ལས་ངོ་ལྷོག་ཚུ་ཡར་ཤུག་གཏང་ཚུགས་པའི་ རྒྱལ་ཡོངས་ ཡང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་བཟོ་བཀོད་འབད་དགོ།

༡༢༦. བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་སྤོང་ཡོད་པའི་ ཡང་ཅན་ངོ་རྟོགས་འདི་ཚུ་ ས་མཚམས་ཕན་ཚུན་གྱི་ ངོས་འཛིན་འབད་ཐབས་ལུ་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ རྒྱལ་མཐུན་བཅའ་མར་གཏོགས་ དགོཔ་དང་ རྒྱལ་སྤྱིའི་འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ཚུ་གོང་འཕེལ་དང་ མཐུན་སྦྲིག་ཡར་རྒྱས་གཏང་ བཟོ་བཟོ་བཀོད་འབད་དགོ།

## **Recognition of other Countries' National Digital Identity in Bhutan**

127. This Act enables a foreign person or an entity to assert their digital credential or data that will be accepted within Bhutan and the cross-border digital identity recognition shall be approved in accordance with the provisions of this Act.
128. The Governing Body shall, with the consent of the relevant Ministry or agency approve the legal recognition of digital credential or data from another government.
129. The Administrative Body shall be responsible for any cross-border integrations, including listing of the necessary authorisations in the Trust Registry.
130. The implementation of cross-border digital identity recognition shall be in accordance with the Governance Framework.

## **Chapter 12**

### **Offences and Penalties**

#### **Damaging National Digital Identity Infrastructure**

131. A person shall be guilty of the offence of damaging National Digital Identity Infrastructure, if the person purposely or knowingly causes damage to the National Digital Identity Infrastructure resulting in service disruption.



**འབྲུག་རྒྱལ་ཁབ་ནང་ གཞན་རྒྱལ་ཁབ་ཀྱི་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཀྱི་ངོས་འཛིན།**

- ༡༢༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་གིས་ ཕྱི་རྒྱལ་གྱི་མི་ ཡང་ན་ ལས་སྡེ་རྒྱ་གིས་ རང་སོའི་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ ཡང་ན་ གནས་སྤྱད་རྒྱ་ འབྲུག་ནང་འཁོད་ལུ་ ངོས་ལེན་ཡོད་པ་བཟོ་ནི་འདི་ཡིན་མ་དང་ ས་མཚམས་ཕན་རྒྱུན་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཀྱི་ངོས་འཛིན་འདི་ཡང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་དགོངས་དོན་ རྒྱ་དང་འབྲིལ་གནང་བ་སྤྱོད་དགོ།
- ༡༢༨. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ འབྲེལ་ཡོད་ལྷན་ཁག་ལས་གནང་བ་ལེན་ཐོག་ རྒྱལ་ཁབ་གཞན་ ཅིག་ལས་ ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་རྒྱ་ ཡང་ན་ གནས་སྤྱད་རྒྱ་ ཁྲིམས་མཐུན་ངོས་འཛིན་འབད་ནིའི་ གནང་བ་གནང་དགོ།
- ༡༢༩. རྒྱུ་གཏད་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ལུ་ དབང་ཚད་གཞན་རྒྱ་ངོས་པར་དུ་ལེན་དགོ་པའི་ཐོ་བཀོད་རྒྱ་ བཟུང་ཏེ་ ས་མཚམས་ཕན་རྒྱུན་གཅིག་སྟེབ་འབད་ནིའི་འགན་ཁུར་འདི་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ ཚོགས་ལུ་ཐོག།
- ༡༣༠. ས་མཚམས་ཕན་རྒྱུན་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཀྱི་ངོས་འཛིན་བསྟར་སྤྱོད་འབད་ནི་དེ་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་ བཀོད་དང་འབྲིལ་དགོ།

**ལེའུ་ ༡༡ པ།**

**གཞོན་འགོལ་དང་ཉམས་ཚད།**

**རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ལུ་གཞོན་སྐྱོན་རྒྱབ་པ།**

- ༡༣༡. གལ་སྲིད་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ བསམ་སྦྱར་གྱི་སྐོ་ལས་ ཡང་ན་ ཤེས་བཞིན་དུ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ ཅན་ངོ་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ལུ་ གཞོན་སྐྱོན་རྒྱབ་མི་ལུ་བརྟེན་ ཞབས་ཏོག་ལུ་བར་ཚད་ འབྲུང་ཚེ་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ལུ་ གཞོན་སྐྱོན་རྒྱབ་པའི་གཞོན་ འགོལ་ཡིན་པར་བཟུ་དགོ།

### **Grading of damaging National Digital Identity Infrastructure**

132. The offence of damaging National Digital Identity Infrastructure shall be a felony of the third degree.

### **Unauthorised interception of digital credentials**

133. A person shall be guilty of the offence of unauthorized interception of digital credentials, if the person purposely or knowingly intercepts digital credential without authority.

### **Grading of interception of digital credentials**

134. The offence of unauthorised interception of digital credentials shall be a felony of the fourth degree.

### **Tampering with Trust Registries**

135. A person shall be guilty of the offence of tampering with trust registries, if the person purposely or knowingly alters or causes another to alter a Trust Registry.

### **Grading of tampering with Trust Registries**

136. The offence of tempering with trust registries shall be a felony of the third degree.

### **Non-conformance to on-boarding process**

137. A person shall be guilty of the offence of non-conformance to on-boarding process, if the person who is required to on-board the National Digital Identity Infrastructure and participates in the National Digital

**རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ལུ་ གཞོན་སྐྱོན་རྒྱུ་པའི་ཉེས་རིམ།**

132. རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ལུ་ གཞོན་སྐྱོན་རྒྱུ་པའི་གཞོན་འགོལ་འདི་  
དབྱེ་རིམ་གསུམ་པའི་ཉེས་ཆེན་སྤྲིན་དགོ།

**ཨང་ཅན་རྟོགས་ལུ་གནང་བ་མེད་པའི་འཇབ་འཛིན།**

133. གལ་སྲིད་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ བསམ་སྦྱར་གྱི་སློལ་ས་ ཡངན་ ཤེས་བཞིན་ཏུ་ དབང་ཚད་གང་  
ཡང་མེད་པར་ ཨང་ཅན་རྟོགས་ལུ་ འཇབ་འཛིན་འབད་ཚེ་ ཨང་ཅན་རྟོགས་ལུ་ དབང་ཚད་མེད་  
པའི་འཇབ་འཛིན་འབད་ཡོད་པའི་གཞོན་འགོལ་ཨིན་པར་བརྩི་དགོ།

**ཨང་ཅན་རྟོགས་ལུ་ དབང་ཚད་མེད་པའི་འཇབ་འཛིན་འབད་བའི་ཉེས་རིམ།**

134. ཨང་ཅན་རྟོགས་ལུ་ དབང་ཚད་མེད་པའི་འཇབ་འཛིན་འབད་བའི་ གཞོན་འགོལ་འདི་ དབྱེ་རིམ་  
བཞི་པའི་ཉེས་ཆེན་སྤྲིན་དགོ།

**སློབ་གྲྭ་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ལུ་སྐྱོན་ཞུགས་འབད་བ།**

135. གལ་སྲིད་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ བསམ་སྦྱར་གྱི་སློལ་ས་ ཡངན་ ཤེས་བཞིན་ཏུ་ སློབ་གྲྭ་ཐོ་བཀོད་  
ཡིག་ཚང་ལུ་ གསང་ཡིག་ལྟེ་མིག་ཆ་ཅན་འབད་མི་ ཡངན་ ལག་ཁྱེར་ལུ་ བསྐྱུར་གྲྭ་ཚུ་  
ཡངན་ མི་གཞན་ཅིག་ལུ་ བསྐྱུར་གྲྭ་ཚུ་ལ་ཅིན་ སློབ་གྲྭ་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ལུ་ སྐྱོན་  
ཞུགས་འབད་བའི་གཞོན་འགོལ་ཨིན་པར་བརྩི་དགོ།

**སློབ་གྲྭ་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ལུ་ སྐྱོན་ཞུགས་འབད་བའི་ ཉེས་རིམ།**

136. སློབ་གྲྭ་ཐོ་བཀོད་ཡིག་ཚང་ལུ་ སྐྱོན་ཞུགས་འབད་བའི་གཞོན་འགོལ་འདི་ དབྱེ་རིམ་གསུམ་པའི་  
ཉེས་ཆེན་སྤྲིན་དགོ།

**གཅིག་བསྐྱོམས་བྱ་རིམ་ལུ་མ་མཐུན་པ།**

137. གལ་སྲིད་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ནང་ གཅིག་  
བསྐྱོམས་འབད་དགོཔ་ཡོད་མི་དང་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་རྟོགས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ནང་  
བཅའ་མར་གཏོགས་པའི་སྐབས་ལུ་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་ནང་ལུ་འཁོད་ཡོད་པའི་ གཅིག་

Identity Infrastructure without complying with the on-boarding procedure stipulated in the Governance Framework.

### **Grading of non-conformance to on-boarding process**

138. The offence of non-conformance to on-boarding process shall be a petty misdemeanour.

### **Unlawful disclosure of credentials**

139. A person shall be guilty of the offence of unlawful disclosure of digital credentials, if the person having control over a Holder's digital credential or data, who purposely or knowingly or with the knowledge that it is likely to cause wrongful loss to the Holder or wrongful gain to a third party, discloses such digital credential without the consent of the Holder.

### **Grading of unlawful disclosure of credentials**

140. The offence of unlawful disclosure of digital credentials shall be a felony of the fourth degree.

### **Non-compliance with direction**

141. A person shall be guilty of the offence of non-compliance with direction, if the person does not comply with a direction issued by the Governing Body or Administrative Body under this Act or the Governance Framework.

### **Grading of non-compliance with direction**

142. The offence of non-compliance with direction shall be a petty misdemeanor.

བསྐྱེམས་བྱ་ཅིམ་དང་མ་མཐུན་ཚེ་ གཅིག་བསྐྱེམས་བྱ་ཅིམ་དང་མ་མཐུན་པའི་གཞོན་འགོལ་ཡིན་  
པར་བརྩེ་དགོ།

**གཅིག་བསྐྱེམས་བྱ་ཅིམ་ལུ་མ་མཐུན་པའི་ཉེས་ཅིམ།**

༡༣༥. གཅིག་བསྐྱེམས་བྱ་ཅིམ་དང་མ་མཐུན་པའི་གཞོན་འགོལ་འདི་ ཉེས་པ་ཡང་ཕྱ་སྣོན་དགོ།

**ངོ་ཡིག་གི་ཁྲིམས་འགལ་གསལ་སྟོན།**

༡༣༧. གལ་སྲིད་ ཡང་ཅན་ངོ་ཡིག་འཆང་མི་ ཡང་ན་ གནས་སྤྱད་ལུ་དམ་འཛིན་ཡོད་པའི་མི་ངོ་ཅིག་གིས་  
བསམ་སྦྱོར་གྱི་སློལ་ས་ ཡང་ན་ ཤེས་བཞིན་དུ་ ཡང་ན་ འདི་གིས་ འཆང་མི་ལུ་ནོར་འཁྲུལ་གྱི་  
གྲོང་རྒྱུད་ ཡང་ན་ ཕྱ་ཕན་གཞན་ཅིག་ལུ་ རོར་འཁྲུལ་གྱི་ཁེ་ཕན་ཅེ་འབྱུང་ནི་ཡིན་མ་ ཤེས་པའི་  
སློལ་ས་ འཆང་མི་གི་གནང་བ་མེད་པར་ ཡང་ཅན་ངོ་ཡིག་འདི་ གསལ་སྟོན་འབད་ཚེ་ ངོ་ཡིག་  
གི་ཁྲིམས་འགལ་གསལ་སྟོན་འབད་བའི་གཞོན་འགོལ་ཡིན་པར་བརྩེ་དགོ།

**ངོ་ཡིག་གི་ཁྲིམས་འགལ་གསལ་སྟོན་འབད་བའི་ཉེས་པ།**

༡༤༠. ངོ་ཡིག་གི་ཁྲིམས་འགལ་གསལ་སྟོན་འབད་བའི་གཞོན་འགོལ་འདི་ དབྱེ་ཅིམ་བཞི་པའི་ཉེས་ཚེན་  
སྣོན་དགོ།

**བཀོད་བྱུབ་ལུ་མ་གནས་པ།**

༡༤༡. གལ་སྲིད་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་ འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་  
ཡང་ན་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ ཡང་ན་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་གྱི་བཀོད་བྱུབ་ལུ་མ་གནས་  
ཚེ་ བཀོད་བྱུབ་ལུ་མ་གནས་པའི་གཞོན་འགོལ་ཡིན་པར་བརྩེ་དགོ།

**བཀོད་བྱུབ་ལུ་མ་གནས་པའི་ཉེས་ཅིམ།**

༡༤༢. བཀོད་བྱུབ་ལུ་མ་གནས་པའི་གཞོན་འགོལ་འདི་ ཉེས་པ་ཡང་ཕྱ་སྣོན་དགོ།

### **Deliberate interference**

143. A person shall be guilty of the offence of deliberate interference, if the person purposely or knowingly interferes with any services provided under this Act.

### **Grading of deliberate interference**

144. The offence of deliberate interference shall be a misdemeanour.

### **Identity theft**

145. A person shall be guilty of the offence of identity theft, if the person fraudulently or dishonestly makes use of the digital credentials of any other person.

### **Grading for identity theft**

146. The offence of identity theft shall be a felony of the fourth degree.

### **Liability**

147. The Governing Body, Administrative Body, an Issuer, a Trust Service Provider, or such other entity providing services under the Governance Framework shall pay appropriate compensation to a natural or legal person for damage caused due to failure to comply with obligations under Governance Framework.

148. Notwithstanding section 147 of this Act, a Trust Service Provider or an entity providing services under this Act or the Governance Framework shall not be liable to a Relying Party for loss arising from the use of a service to the extent that:

- (1) the use exceeds the limitations of the use of the services;

**ཚེད་དམིགས་བར་དགོགས།**

༡༤༩. གལ་སྲིད་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ བསམ་སྦྱོར་གྱི་སློབ་ལས་ ཡང་ན་ ཤེས་བཞིན་དུ་ བཅའ་ཁྲིམས་  
འདི་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་ ཞབས་ཏྲིག་སྦྱོར་ཡོད་མི་གང་རུང་ལུ་ བར་དགོགས་འབད་ཚེ་ ཚེད་  
དམིགས་བར་དགོགས་ཀྱི་གཞོན་འགོལ་ཨིན་པར་བརྟེན་དགོ།

**ཚེད་དམིགས་བར་དགོགས་གྱི་ཉེས་རིམ།**

༡༥༠. ཚེད་དམིགས་བར་དགོགས་ཀྱི་གཞོན་འགོལ་འདི་ ཉེས་ཕྱ་སྒྲིན་དགོ།

**ངོ་རྟོགས་ཨར་རྒྱུ།**

༡༥༡. གལ་སྲིད་ མི་ངོ་ཅིག་གིས་ མི་ངོ་གཞན་གང་རུང་གི་ཨང་ཅན་ངོ་ཡིག་ཚུ་ གཡོ་ཁྲམ་ ཡང་ན་  
ཚུལ་མིན་གྱི་སློབ་ལས་ལག་ལེན་འབབ་ཚེ་ ངོ་རྟོགས་ཨར་རྒྱུ་གྱི་གཞོན་འགོལ་ཨིན་པར་བརྟེན་དགོ།

**ངོ་རྟོགས་ཨར་རྒྱུ་གྱི་ཉེས་རིམ།**

༡༥༢. ངོ་རྟོགས་ཨར་རྒྱུ་གྱི་གཞོན་འགོལ་འདི་ དབྱེ་རིམ་བཞི་པའི་ཉེས་ཚེན་སྒྲིན་དགོ།

**འཁྲི་བ།**

༡༥༣. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་དང་ བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས། སློབ་མི། སློ་གཏང་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་  
མི་ ཡང་ན་ འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་གཞི་བཀོད་འོག་ལུ་ དེ་ལུགས་ཀྱི་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་མི་  
གཞན་ཚུ་གིས་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་ངོ་ཅིག་ལུ་ འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱི་  
གཞི་བཀོད་འོག་གི་ འགན་ཁུར་ཚུ་ལུ་གནས་མ་ཚུགས་མི་ལུ་བརྟེན་ གཞོན་སྐྱོན་རྒྱབ་པའི་ འོས་  
འཚམས་ལྡན་པའི་ རྒྱུ་འབྲས་སློབ་དགོ།

༡༥༤. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོ་དོན་ཚན་ ༡༥༣ པ་ལུ་མ་ལྟོས་པར་ སློ་གཏང་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་མི་ ཡང་ན་  
བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་འོག་ལུ་ཞབས་ཏྲིག་སློབ་མི་ལས་སྡེ་འདི་གིས་  
སློ་གཏང་ཡོད་མི་ཙུ་ཕན་ལུ་ ཞབས་ཏྲིག་ལག་ལེན་འབབ་མི་ལས་བརྟེན་གྱི་རྒྱུ་ལོག་མི་ལུ་  
འཁྲི་བ་མི་ཕོག་ནི་ དེ་ཡང་

- (༡) ཞབས་ཏྲིག་ལག་ལེན་འབབ་མི་དེ་ ཞབས་ཏྲིག་ལག་ལེན་གྱི་ཚད་འཛིན་འབད་ཡོད་མི་  
ལས་འགལ་ཡོད་པ། ཡང་ན།

- (2) the Trust Service Provider or a party providing services has complied with its obligations under this Act and the Governance Framework with respect to that transaction; or
- (3) an exception is granted in the Governance Framework.

### **Computation of Damages**

149. The Governing Body shall frame Rules and Regulations prescribing fines, compensation and damages that a natural or legal person, Governing Body or Administrative Body is liable to pay.
150. The court while determining the quantum of damages shall take into consideration the injury, nature, and gravity of default and repetition.

### **Dispute Resolution**

151. The Governance Framework may prescribe provisions related to dispute resolution.

## **Chapter 13**

### **Miscellaneous**

#### **Annual Audit**

152. The Governing Body shall appoint Auditors to carry out a conformance audit of a natural or a legal person as specified in this Act or the Governance Framework.



- (2) ལྷོ་གཏང་ཞབས་ཏྲིག་སློང་མི་ ཡང་ན་ བཅའ་ཁྲིམས་འདིའི་འོག་ལུ་ཞབས་ཏྲིག་སློང་མི་ཙུ་  
ཕན་གྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞག་འདིའི་འོག་ལུ་ཡོད་པའི་  
གཏོང་ལེན་དང་འབྲེལ་བའི་འགན་ཁུར་ཚུ་དང་འཁྲིལ་ཏེ་འབད་ཡོད་པ།
- (3) འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞག་ནང་ ལྷོས་མ་དགོ་པའི་གནད་དོན་གནད་ཡོད་པ།

**གྲོང་འབྲུས་རྩིས་གངས།**

- ༡༤༩. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་ངོ་ཅིག་ བདག་སྐྱོང་འདུས་  
ཚོགས་ ཡང་ན་ འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་སློང་དགོ་པའི་ ཉེས་ཆད་དང་ རྒྱུད་འབྲུས་ དེ་  
ལས་ གྲོང་འབྲུས་ཚུ་ ཆེད་དུ་བཞག་པའི་ བཅའ་ཡིག་དང་སྒྲིག་གཞི་བཟུམ་དགོ།
- ༡༥༠. ཁྲིམས་འདུན་གྱིས་ གཞོན་སྐྱེན་ཚུའི་ཚད་གཞི་ཐག་བཅད་སྐབས་ གཞོན་པ་དང་། འབྲུས་ཤོར་  
གྱི་གནས་སྐབས་དང་ ཚབས་ཆེན་ཅིང་། དེ་ལས་ བསྐྱར་སློབ་ཡིན་མིན་གྱི་བརྩི་འཛོག་འབད་དགོ།

**ཚུན་ཉེག་འདུམ་འགྲིག།**

- ༡༥༡. འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞག་གྱིས་ ཚུན་ཉེག་འདུམ་འགྲིག་དང་འབྲེལ་བའི་ དགོངས་དོན་ཚུ་ ཆེད་དུ་  
བཞག་དགོ།

**ལེའུ་ ༡༩ པ།  
སྤྱི་ཚོགས་དགོངས་དོན།**

**ལོ་བསྐྱར་རྩིས་ཞིབ།**

- ༡༥༢. འཛིན་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཞག་ནང་བཞག་  
པ་ལྟར་དུ་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་ངོ་ཅི་ མཐུན་ལུགས་ཀྱི་རྩིས་ཞིབ་འགོ་འདྲེན་  
འཐབ་ནིའི་དོན་ལུ་ རྩིས་ཞིབ་པ་ཚུ་བསྐོ་བཞག་འབད་དགོ།

## **Insurance**

153. The Administrative Body may, in writing, direct a natural or legal person on-boarded to the National Digital Identity Infrastructure to maintain adequate insurance against any liabilities arising in connection with the obligations under this Act or the Governance Framework.
154. The natural or legal person on-boarding the National Digital Identity Infrastructure shall obtain insurance coverage as prescribed in the Governance Framework.

## **Use of Digital and Electronic Signatures**

155. Electronic Signature creation devices certified under the Information, Communications and Media Act of Bhutan 2018 may be used for the purpose of the National Digital Identity Infrastructure.
156. The laws in force on verification of authenticity and trustworthiness of Electronic Signature including time stamping services shall apply mutatis mutandis to the National Digital Identity Infrastructure.
157. The Governing Body may establish additional standards for Electronic Signatures in the Governance Framework.

## **Rulemaking power**

158. The Governing Body may adopt Rules or Regulations for the effective implementation of this Act.

**ཉེན་བཙུགས་ལ།**

༡༥༩. བདག་སྐྱོད་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ ཡང་ན་ འཛིན་སྐྱོད་གཞི་བཀོད་འོག་གི་  
འགན་ཁུར་ཚུ་དང་འབྲེལ་བ་ལས་འབྱུང་བའི་བྱ་ལོན་ཚུ་གང་རུང་གི་དོན་ལུ་ ཉེན་བཙུགས་ལངས་སྐྱེ་  
རྒྱུ་སྐྱོད་འབད་ནིའི་ཚེད་ཏུ་ རྒྱ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོན་ཉམས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ནང་ རང་བཞིན་  
ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་དོ་ གཅིག་བསྐྱོམས་འབད་དགོ་པའི་བཀོད་ཁྲབ་ཡིག་ཐོག་ལུ་སྤྲོད་དགོ།

༡༦༠. རྒྱ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོན་ཉམས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ནང་གཅིག་བསྐྱོམས་འབད་མིའི་ རང་  
བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་དོ་གིས་ འཛིན་སྐྱོད་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་རྒྱ་གཞུང་ཡོད་པ་  
ལྟར་ཏུ་ ཉེན་བཙུགས་ལེན་དགོ།

**ཨང་ཅན་གྱི་སློག་ཐོག་ལག་བྲིས་ཀྱི་ལག་ལེན།**

༡༦༡. རྒྱ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོན་ཉམས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ཀྱི་དགོས་དོན་ལུ་ འབྲུག་གི་བདེ་དོན་  
བརྒྱུད་འབྲེལ་དང་བདེ་བརྒྱུད་བཅའ་ཁྲིམས་ ༢༠༡༤ ཅན་མའི་འོག་ལུ་ དོ་སློབ་འབད་ཡོད་པའི་  
ཨང་ཅན་གྱི་སློག་ཐོག་ལག་བྲིས་གསར་གཏོང་ཅ་ཆས་ཚུ་ ལག་ལེན་འཐབ་ཚོག།

༡༦༢. དུས་ཉམས་བཀོད་པའི་དུས་ཚོད་ཀྱི་ཞབས་ཏོག་བརྩིས་ཏེ་ ཨང་ཅན་གྱི་སློག་ཐོག་ལག་བྲིས་ཀྱི་  
བདེན་ཁུངས་དང་ སློ་གཏང་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ལུ་ཡང་བདེན་དཔྱད་འབད་ནིའི་ ཆགས་ཐོག་  
ཡོད་པའི་ཁྲིམས་ཚུ་ རྒྱ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོན་ཉམས་ཀྱི་གཞི་རྟེན་མཁོ་ཆས་ལུ་ གཅིག་མཚུངས་  
ལག་ལེན་འཐབ་དགོ།

༡༦༣. འཛིན་སྐྱོད་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ སློག་ཐོག་ལག་བྲིས་ཀྱི་དོན་ལུ་ ལ་སྐོང་གི་གནས་ཚད་ཚུ་ འཛིན་  
སྐྱོད་གཞི་བཀོད་ནང་བཀོད་ཚོག།

**བཅའ་ཡིག་བཟོ་ནིའི་དབང་ཚད།**

༡༦༤. འཛིན་སྐྱོད་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་དོན་སློན་ཅན་སྐྱེ་བལྟར་སྤྲོད་འབད་ནིའི་དོན་ལུ་  
བཅའ་ཡིག་ ཡང་ན་ སློག་གཞི་ཚུ་བཟོ་ཚོག།

## **Amendment**

159. The amendment of this Act by way of addition, variation or repeal may be effected only by Parliament.

## **Authoritative text**

160. In any instance of a difference in meaning between the Dzongkha and English texts of this Act, each text shall be regarded as equally authoritative and courts shall reconcile the two texts.

## **Definitions**

161. In this Act, unless the context otherwise requires:

- 1) “agent” means a software program or process used by or acting on behalf of a natural or legal person to interact with other Agents;
- 2) “administrative body” means the National Digital Identity Company established under this Act;
- 3) “credential” means a digital assertion containing a set of claims made by a Holder about the Holder or another entity;
- 4) “cryptographic key pairs” means a special key pair comprising of a private key and a public key;
- 5) “custodial wallet” means a form of digital wallet wherein the cryptographic key or its part is handled by Custodial Wallet Service provider.
- 6) “decentralised identifier” means a unique identifier developed specifically for the decentralised system adopted under this Act;

# འཕྲི་སྒྲོན།

༡༥༧. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ལུ་ ལ་སྐོང་ ཡང་ན་ ལྷན་པར་ ཆ་མེད་བཅས་ཀྱི་ཐོག་ལས་ འཕྲི་སྒྲོན་འདི་  
སྤྱི་ཚོགས་རྒྱུང་མ་གཅིག་གིས་མཛད་ཚོགས།

## ཚོག་དོན་གྱི་དབང་ཚད།

༡༦༠. བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོ་རྗེ་ལ་དང་དབྱེན་སྐྱོད་གཉིས་ཀྱི་བར་ན་ གོ་དོན་མ་འདྲ་བའི་གནད་རེ་འཕྲོན་  
ཚེ་ ཚོག་དོན་གཉིས་ཆ་ར་ལུ་ དབང་ཚད་འདྲ་མཉམ་གྱི་བཅི་འཛོག་འབད་དགོཔ་དང་ ཁྲིམས་  
འདུན་གྱིས་ ཚོག་དོན་གཉིས་འགྲིག་འཇགས་འབད་དགོ།

## ངེས་ཚིག།

༡༦༡. ཚོག་དོན་གྱི་གོ་བ་སོ་སོར་ལེན་དགོཔ་ཡོདན་མ་གཏོགས་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་ནང་
- ༡) “ལས་ཚབ་” ཟེར་མི་འདི་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་ངོ་གིས་ལག་ལེན་  
འཐབ་མི་ ཡང་ན་ ཁོང་གི་ཚབ་ལུ་བྱ་སྤྱོད་འཐབ་མི་ མཉེན་ཆས་རིམ་ལུགས་ ཡང་ན་  
བྱ་རིམ་ལུ་གོ།
  - ༢) “བདག་སྐྱོང་འདུས་ཚོགས་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ གཞི་བཙུགས་  
འབད་དེ་ཡོད་པའི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་ཚོང་སྤེལ་ལུ་གོ།
  - ༣) “ངོ་ཡིག་” ཟེར་མི་འདི་ འཆང་མི་གིས་ ལས་སྡེ་སོ་སོར་ཅིག་ ཡང་ན་ འཆང་མི་གཞན་  
ཅིག་ལུ་ དགོས་བཅོལ་ཚུ་ ཨང་ཅན་གྱར་བཀོད་མི་ལུ་གོ།
  - ༤) “གསང་ཡིག་ལྗེ་མིག་ཆ་ཅན་” ཟེར་མི་འདི་ དམིགས་བསལ་གྱི་ལྗེ་མིག་ཆ་ཅན་སྤེལ་གནས་  
མི་ སྤེར་ལྗེ་དང་མང་ལྗེ་ལུ་གོ།
  - ༥) “མཛོད་གྱི་བདག་གཉེར་” ཟེར་མི་འདི་ མཛོད་གྱི་བདག་ཞབས་ཏོག་སྤྱོད་མི་གིས་ བདག་  
འཛིན་འཐབ་ཡོད་པའི་ གསང་ཡིག་ལྗེ་མིག་ ཡང་ན་ དེའི་ཆ་ཤས་ ཨང་ཅན་དངུལ་  
མཛོད་གྱི་རྣམ་པ་ཅིག་ལུ་གོ།
  - ༦) “ཕྱིར་སྤེལ་ངོས་འཛིན་པ་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་དམིགས་བསལ་  
དུ་བཅོལ་ཡོད་པའི་ ཕྱིར་སྤེལ་རིམ་ལུགས་ཀྱི་དོན་ལུ་བསྐྱབས་ཡོད་པའི་ ལྷན་ཚོས་ཅན་གྱི་  
ངོས་འཛིན་པ་ལུ་གོ།

- 7) “delegated trust registry” means a component in the NDI ecosystem that maintains a list of trusted entities, a function delegated by the Trust Registry.
- 8) “digital wallet” means a software module, and optionally an associated hardware module, for securely storing and accessing sensitive cryptographic key material, and other digital data used under this Act;
- 9) “electronic signature” means data in electronic form, affixed to or logically associated with a data message, to identify the originator or signatory of the message and to indicate the originator’s or signatory’s approval of the information contained in the message;
- 10) “foundational credential” means a credential recognised in the Governance Framework to be the basis for the issuance of other credentials;
- 11) “governance framework” means the National Digital Identity Governance Framework;
- 12) “government” means the Royal Government of Bhutan;
- 13) “governing body” means the apex body established under this Act.
- 14) “holder” means a person who holds or uses the credentials issued by an Issuer, wherein the Holder may or may not be the subject of the credential;

- ཉ) “འགན་སྲོད་སློབ་གཏང་ཐོབ་བཀོད་ཡིག་ཚང་” ཟེར་མི་འདི་ སློབ་གཏང་ལས་ཚན་གྱི་ཐོབ་ཡིག་  
དང་། སློབ་གཏང་ཐོབ་བཀོད་ཡིག་ཚང་གི་འགན་སྲོད་འབད་ཡོད་པའི་ལཱ་འགན་ཚུ་ རྒྱུན་སྲོད་  
འབད་བའི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོན་ལཱ་མཐུན་སྡེལ་ལཱ་ལུགས་ནང་གི་ ཆ་གསུམ་ཅིག་  
ལུ་གོ།
- ཉ) “ཨང་ཅན་གྱི་མཛོད་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་ ལག་ལེན་འབབ་ཡོད་  
པའི་ ཉེན་ཆེན་གསལ་ཡིག་ལྟེ་མིག་མཁོ་ཆས་དང་། ཨང་ཅན་གནས་སྡུད་གཞན་ཚུ་ ཉེན་  
སྲུང་དང་ལཱ་ལཱ་སྡེ་ བསལ་གཞི་དང་བཀོད་སྲོད་འབད་ནི་དོན་ལུ་ མཉེན་ཆས་ལཱ་ཚན་  
དང་ གནམ་ཐོག་འབྲེལ་ཡོད་སྲ་ཆས་ལཱ་ཚན་ཅིག་ལུ་གོ།
- ཉ) “ཨང་ཅན་གྱི་སློབ་ཐོག་ལག་བྲིས་” ཟེར་མི་འདི་ གནས་སྡུད་ཨང་ཅན་རྣམ་པ། གནས་  
སྡུད་འཕྲིན་ཡིག་དང་གཅིག་ཁར་སྐྱར་སྐྱར་ཕ་ ཡང་ན་ རྒྱ་མཚན་ལཱ་པའི་འབྲེལ་བ་  
ཡོད་པ། འཕྲིན་ཡིག་གི་འགོ་རྩམ་མི་དང་མིང་རྟགས་བཀོད་མི་དོན་འཛིན་འབད་ནི། དེ་  
ལས་ འགོ་རྩམ་མི་ ཡང་ན་མིང་རྟགས་བཀོད་མི་གི་ འཕྲིན་ཡིག་ནང་ཡོད་པའི་བརྟེན་དོན་  
གྱི་གནང་བ་མཚན་ནི་ཚུ་ལུ་གོ།
- ཉ) “གཞི་རྟེན་དོ་ཡིག་” ཟེར་མི་འདི་ དོ་ཡིག་སོ་སོར་ཚུ་གི་སྲོད་ཐངས་ལུ་གཞི་རྩ་སྡེ་འབད་  
མི་ འཛིན་སྲོད་གཞི་བཀོད་ནང་ཆ་འཛོག་ཡོད་པའི་ དོ་ཡིག་ལུ་གོ།
- ཉ) “འཛིན་སྲོད་གཞི་བཀོད་” ཟེར་མི་འདི་ རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་དོན་ལཱ་མཐུན་གྱི་འཛིན་སྲོད་  
གཞི་བཀོད་ལུ་གོ།
- ཉ) “གཞུང་” ཟེར་མི་འདི་ འབྲུག་རྒྱལ་གཞུང་ལུ་གོ།
- ཉ) “འཛིན་སྲོད་འདུས་ཚོགས་” ཟེར་མི་འདི་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འོག་ལུ་གཞི་བཅུགས་  
འབད་དེ་ཡོད་པའི་ འདུས་ཚོགས་མཐོ་ཤོས་ལུ་གོ།
- ཉ) “འཆང་མི་” ཟེར་མི་འདི་ དོ་ཡིག་གི་གནད་དོན་ཨིན་རུང་མེན་རུང་ སྲོད་མི་གིས་སྲོད་པའི་  
ཨང་ཅན་དོ་ཡིག་ཚུ་འཆང་མི་དང་ ལག་ལེན་འབབ་མི་ལུ་གོ།

- 15) “hybrid wallet” means a form of Digital Wallet wherein the cryptographic key or its part is handled partly by both Digital Wallet service provider and the Holder;
- 16) “information trust policies” means a series of policies or guidelines developed by the NDI Administrative Body regarding the handling of information. These policies may outline how to ensure the accuracy, reliability, security, and integrity of information;
- 17) “issuer” means a natural or legal person who issues a credential to a Holder;
- 18) “non-custodial wallet” means a form of Digital Wallet wherein the cryptographic keys and all its part is handled entirely by the Holder.
- 19) “legal person” means a non-human entity that is acknowledged by law as having legal rights and obligations comparable to those of a natural person.
- 20) “national digital identity infrastructure” means a framework enabling individuals and organisations to create, manage, and verify their own identities without relying on centralised authorities or intermediaries.
- 21) “natural person” means a living individual who is recognized by law as having legal rights and obligations.
- 22) “participant” means any entity, such as an individual or organisation, that is involved in managing, using, or verifying digital credentials or data.



- ༡༥) “འདྲེས་སྦྱར་མཛོད་” ཟེར་མི་འདི་ ཡང་ཅན་མཛོད་ཀྱི་ཞབས་ཏོག་སྦྱོང་མི་དང་ འཆང་མི་གཉིས་ཆར་གིས་ ཆམས་སྡེ་བདག་འཛིན་འཐབ་ཡོད་པའི་ གསང་ཡིག་ལྡེ་མིག་དང་ ཡང་ན་ དེའི་ཆམས་ ཡང་ཅན་མཛོད་ཀྱི་རྣམ་པ་ཅིག་ལུ་གོ།
- ༡༦) “བད་དོན་གྲོ་གཏང་སྲིད་བྱུས་ཚུ” ཟེར་མི་འདི་ བད་དོན་བདག་འཛིན་འཐབ་ཅིའི་སྐོར་ ལས་ རྒྱལ་ཡོངས་ཡང་ཅན་དོན་གསལ་བདག་སྦྱོང་འདུས་ཚོགས་ཀྱིས་ སྲིད་བྱུས་དང་ ཡང་ན་ ལས་སྦྱོན་ཚུ་གི་རིམ་པ་ཚུ་བཟོ་སྡེ་ཡོད། སྲིད་བྱུས་དེ་ཚུ་གིས་བད་དོན་གྱི་ དེས་ ཚད་དང་ བྱངས་སྲུབ། ཉེན་སྲུབ། དེ་ལས་ བྱང་བདེན་ཚུ་ ག་དེ་སྡེ་དེས་གཏན་བཟོ་ནི་ ཨིན་ན་བཀོད་ནི་ལུ་གོ།
- ༡༧) “སྦྱོང་མི” ཟེར་མི་འདི་ འཆང་མི་ལུ་ རོ་ཡིག་སྦྱོང་མི་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ལྷིམས་ མཐུན་མི་དོ་ཅིག་ལུ་གོ།
- ༡༨) “བདག་གཉེར་མེན་པའི་མཛོད་” ཟེར་མི་འདི་ འཆང་མི་གིས་ གསང་ཡིག་ལྡེ་མིག་དང་ དེའི་ཆམས་ག་ར་ཆ་ཚང་སྡེ་ བདག་འཛིན་འཐབ་ཡོད་པའི་ ཡང་ཅན་མཛོད་ཀྱི་རྣམ་པ་ ཅིག་ལུ་གོ།
- ༡༩) “ལྷིམས་མཐུན་མི་དོ” ཟེར་མི་འདི་ རང་བཞིན་གྱི་མི་དོད་དང་ ཤོ་མཚུངས་ཀྱི་ ལྷིམས་ མཐུན་ཐོབ་དབང་དང་འགན་འཁུ་ཚུ་ཡོད་པ་བཞིན་དུ་ ལྷིམས་ཀྱིས་དོས་ལེན་འབད་ཡོད་ པའི་ མི་མེན་པའི་ ལས་སྡེ་ཅིག་ལུ་གོ།
- ༢༠) “རྒྱལ་ཡོངས་ཡང་ཅན་དོན་གསལ་གྱི་གཞི་རྒྱུ་མཁོ་ཆས་” ཟེར་མི་འདི་ མི་དོད་མཐུན་ ཚོགས་ཚུ་གིས་ རང་སོའི་དོན་གསལ་འདི་ དབང་འཛིན་ལྡེ་བ་ ཡང་ན་ བར་མི་ཚུ་ལུ་ བརྟེན་མ་དགོ་པར་ བཟོ་ནི་དང་ རྒྱུན་སྦྱོང་འབད་ཚུ་གསལ་བཟོ་མིའི་གཞི་བཀོད་ལུ་གོ།
- ༢༡) “རང་བཞིན་གྱི་མི་དོ” ཟེར་མི་འདི་ ལྷིམས་མཐུན་ཐོབ་དབང་དང་འགན་འཁུ་ཚུ་ཡོད་པ་ བཞིན་དུ་ ལྷིམས་ཀྱིས་དོས་ལེན་འབད་ཡོད་པའི་ མི་དོ་རྒྱུ་ཅིག་ལུ་གོ།
- ༢༢) “གྲལ་གཏོགས་འབད་མི” ཟེར་མི་འདི་ ལས་སྡེ་གང་རུང་ ཡང་ཅན་གྱི་རོ་ཡིག་དང་ གནས་སྦྱང་ཚུ་ འཛིན་སྦྱོང་འབད་ནི་ ལག་ལེན་འཐབ་ནི་ ཡང་ན་ བདེན་སྦྱོར་འབད་ནི་ རང་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་མི་དོ་ ཡང་ན་ ལས་བྱུངས་ཅིག་ལུ་གོ།

- 23) “private key” means a cryptographic key designed to be kept as the private data of a natural or legal person;
- 24) “public key” means a special type of cryptographic key required by an Issuer to issue a digital credential or data that supports zero knowledge proofs;
- 25) “relying party” means a natural or legal person who uses the digital credential or data for a transaction;
- 26) “trust service provider” means an entity established under this Act that provides trust services involved with the creation, validation and preservation of digital credentials.
- 27) “trust registry” means a public trust registry to support issue or verification requirements specified in the Governance Framework and any delegated governance frameworks;
- 28) “wallet” means a software module, and optionally an associated hardware module, for securely storing and accessing sensitive cryptographic key material, and other digital data used under this Act;
- 29) “verification” means the process of verifying and confirming that a digital credential or data is valid;
- 30) “verifier” means a natural or legal person who requests a digital credential or data or proof from a Holder and submits a presentation request to verify it, in order to make a trust decision.

- ੨੩) “སྐྱེས་ལྗེ” ཟེར་མི་འདི་ གསལ་ཡིག་ལྗེ་མིག་སྐྱེ་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་ རོ་ལུ་ སྐྱེར་གྱི་གནས་སྡུད་སྐྱེ་བཞག་ཐབས་ལུ་ བཟོ་བཀོད་འབད་མི་ལུ་གོ།
- ੨੪) “མང་ལྗེ” ཟེར་མི་འདི་ བདེན་དཔུད་འབད་མ་དགོ་པའི་ ཨང་ཅན་རོ་ཡིག་ ཡང་ན་ གནས་སྡུད་སྐྱོད་ནི་འི་རོ་ལུ་ སྐྱོད་མི་གིས་སྐྱོད་དགོ་པའི་ དམིགས་བསལ་གྱི་གསང་ ཡིག་ལྗེ་མིག་ལུ་གོ།
- ੨੫) “རྒྱུན་ཉེན་རྩ་པན” ཟེར་མི་འདི་ གཏོང་ལེན་གྱི་རོ་ལུ་ ཨང་ཅན་རོ་ཡིག་ ཡང་ན་ གནས་སྡུད་ལག་ལེན་འཐབ་མི་ རང་བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་གྱི་མི་རོ་ལུ་གོ།
- ੨੬) “སློ་གཏང་ཞབས་ཉོག་སྐྱོད་མི” ཟེར་མི་འདི་ གསལ་གཏོང་འབད་ནི་ ཆགནས་འབད་ནི་ དང་ ཨང་ཅན་རོ་ཡིག་རྒྱ་གཉེར་སྡུང་འབད་ནི་འི་ནང་ སློ་གཏང་ཞབས་ཉོག་སྐྱོད་ནི་འི་རོ་ ལུ་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འི་རོ་ལུ་ གཞི་བཙུགས་འབད་དེ་ཡོད་པའི་ལས་སྐྱེ་ལུ་གོ།
- ੨੭) “སློ་གཏང་ཞབས་ཉོག་སྐྱོད་མི” ཟེར་མི་འདི་ འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་དང་ འགན་སྐྱོད་ འབད་ཡོད་པའི་འཛིན་སྐྱོང་གཞི་བཀོད་གང་རུང་ནང་ བཀོད་ཡོད་པའི་དགོས་མཁོ་རྩེ་ སྐྱོད་ནི་དང་བདེན་སྐྱོར་འབད་ནི་ལུ་རྒྱབ་སྐྱོར་འབད་ནི་འི་ མི་མང་སློ་གཏང་རིམ་ཐོ་ལུ་གོ།
- ੨੮) “ཨང་ཅན་མཛོད” ཟེར་མི་འདི་ གལ་ཆེ་བའི་གསལ་ཡིག་ལྗེ་མིག་གི་མཁོ་ཆས་རྩེ་དང་ བཅའ་ཁྲིམས་འདི་འི་རོ་ལུ་ གཞན་ཨང་ཅན་གནས་སྡུད་རྩེ་ ཉེན་སྲུང་གི་སློ་ལས་ བཙུགས་བཞག་དང་སྐྱོད་ནི་འི་རོ་ལུ་ མཉེན་ཆས་ཀྱི་རིམ་ལུགས་དང་ གང་མ་ཁ་ཅན་གྱི་ འབྲེལ་བ་ཡོད་པའི་སྐྱེ་ཆས་ཀྱི་རིམ་ལུགས་ལུ་གོ།
- ੨੯) “བདེན་སྐྱོར” ཟེར་མི་འདི་ ཨང་ཅན་རོ་ཡིག་ ཡང་ན་ གནས་སྡུད་རྩེ་ཆ་གནས་ཡོད་པ་ གཏན་འཁེལ་བཟོ་ནི་དང་ བདེན་སྐྱོར་འབད་ནི་འི་བྱ་རིམ་ལུ་གོ།
- ੩੦) “བདེན་སྐྱོར་འབད་མི” ཟེར་མི་འདི་ འཆང་མི་ལས་ ཨང་ཅན་རོ་ཡིག་ ཡང་ན་ གནས་ སྡུད་གྱི་རྒྱབ་བྱེད་ལུ་བ་འབད་མི་དང་ སློ་གཏང་གྱི་གྲོས་ཚེད་ བདེན་སྐྱོར་འབད་མི་ རང་ བཞིན་ ཡང་ན་ ཁྲིམས་མཐུན་མི་རོ་ཅིག་ལུ་གོ། །

# སློན་ཚིག།

གཞུང་སྐྱོད་ཐབས་མཁས་ལྷན་དཔྱད་ཐུགས་རིག་གིས།  
འཇོམ་གླིང་གཅིག་འགྱུར་གནས་སྤངས་ལ་བསྐྱེད་ཏེ།  
དེང་སང་འཕུལ་རིག་ཡར་རྒྱས་གོང་འཕེལ་གྱིར།  
རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་བཅའ་ཁྲིམས་གསར་སྐྱོན་སྤེལ།

དགོས་མཁོ་ཅན་གྱི་བཅའ་ཁྲིམས་དེ་ཉིད་ཀྱིས།  
རྒྱལ་སློན་འབངས་གསུམ་ཐུགས་དགོངས་ཇི་བཞིན་འགྲུབ།  
རྒྱལ་ཁབ་དགའ་སྐྱིད་ཙུ་བ་རབ་བརྟན་ནས།  
ཞི་བདེའི་དཔལ་ཡོན་སྤར་ལས་རྒྱས་གྱུར་ཅིག།

དེང་འདིར་དཔལ་ལྷན་འབྲུག་པའི་རྒྱལ་ཁབ་ནང་།  
རིག་གསར་འཕུལ་རིག་རྒྱས་པའི་དུས་སྐབས་འདིར།  
རྒྱལ་ཡོངས་ཨང་ཅན་ངོ་རྟོགས་བཅའ་ཁྲིམས་འདི།  
ལེགས་སྤེལ་ཉེས་འགོག་ཅན་ལ་འགྱུར་གྱུར་ཅིག།